

### Ogólnopolskie spotkanie aktywu studenckiego uczelni technicznych

W Krakowie rozpoczęło się dziś ogólnopolskie spotkanie aktywu studenckiego uczelni technicznych — 18 politechnik i wyższych szkół inżynierskich.

Aktyw tych uczelni omówi aktualne problemy związane z programami studiów, przygotowaniem do zawodu i etyką inżynierską.

### Z debaty w ONZ

**NOWY JORK**  
Radziecka propozycja zwolnienia światowej konferencji rozbrojeniowej spotyka się z coraz większym zainteresowaniem i aprobatą na forum Zgromadzenia Ogólnego NZ. Propozycję tę poparło już 27 delegatów.

Wczoraj, na zakończenie pierwszej części debaty, dwa państwa — Japonia i Wielka Brytania poparły propozycję zwolnienia konferencji, zgłaszając jednocześnie szereg zastrzeżeń, które sprowadzały się do opóźnienia terminu jej zwołania.

Debatę nad propozycją ZSRR zakończył się w najbliższy czwartek. Tuż przed głosowaniem, przewiduje się wystąpienie szefów delegacji USA i ZSRR.

### Porwanie rektora uniwersytetu w Meksyku

Nieznanym osobniczo wprowadzili 19 bm. rektora uniwersytetu w Chilpancingo — stolicy meksykańskiej prowincji Guerrero, dr Jaime Castrejón Díaz.

Rektor został uprowadzony w chwili, gdy jechał wraz z żoną i trojgiem dzieci do swojej miejscowości wypoczynkowej Acapulco.

Cena 50 gr

# echo KRAKOWA

ROK XXVI PISMO POPÓŁDNIOWE Nr 272 (8148)  
ODZNACZONE ŻŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, sobota 20, niedziela 21 listopada 1971 r.

## „W WASZYCH RĘKACH JEST OGROMNY MAJĄTEK“

# Wyrazy społecznego uznania dla wychowawców młodego pokolenia

● Spotkanie w KW PZPR ● Odznaczenia ● Kwiaty od młodzieży

Były toasty, życzenia, kwiaty i odznaczenia. Była przede wszystkim atmosfera szczerego zainteresowania nauczycielskimi problemami. Tak krótko można by scharakteryzować wczorajsze spotkanie w Komitecie Wojewódzkim PZPR z grupą nauczycieli naszego regionu na które przybyli przedstawiciele najwyższych władz partyjnych i administracyjnych naszego miasta i województwa.

Do zebranych nauczycieli przemówił I sekretarz KW PZPR Józef Klasa. Składając pedagogom serdeczne życzenia i gratulacje podkreślił on znamienne fakty, świadczące o

Ponad 20 różnych gatunków sera produkuje jeden z najbardziej nowoczesnych moskiewskich zakładów mleczarskich, „Moloko”. Są tu gatunki ostre i łagodne, o smaku czekoladowym i kawowym, z dodatkami grzybów, wędlin, to-pione, zwykle i wiele innych. N/z: z lewej — pracownice demonstrują wyroby zakładów. Z prawej — etykiety serów wytwarzanych przez „Moloko”.

tym, że nauczycielstwo znajduje się aktualnie w centrum społecznych rozważań, że doceniona została ranga tego trudnego i odpowiedzialnego zawodu.

Mówiąc o roli oświaty w życiu społecznym naszego narodu I sekretarz zwrócił uwagę na konieczność pełniejszego wprowadzenia do zadań wypełnianych przez szkołę także kwestii nauczania sztuki życia, umiejętności poruszania się w społeczeństwie, podejmowania decyzji i kierowania. Ma na tym odcinku szkoła szcze-



Na zdjęciu: Jan Zembaty, odznaczony Orderem Sztandaru Pracy II klasy, Stanisław Pater, odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski, Antonina Różycka, odznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Tadeusz Budacz, odznaczony także Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

W WIEDNIU zakończyło się 19 bm. kolejne plenarne posiedzenie uczestników amerykańsko-radzieckich rozmów na temat ograniczenia zbrojeń strategicznych (SALT).

AGENCJA „Nowe Chiny” potwierdziła, że 18 bm. przeprowadzono eksplozję nuklearną w zachodniej części terytorium ChRL.

ROZMOWY sondażowe między CSRS a NRF będą kontynuowane. Wynika to z komunikatu ogłoszonego 19 bm. po zakończeniu czwartej rundy rozmów w Rottenburgu.

### Ze świata

Z WIZYTĄ do Francji przybył 19 bm. minister spraw zagranicznych NRF — Walter Scheel.

W ZSRR wystrzelono 19 bm. kolejnego sztucznego satelitę Ziemi typu „Kosmos-456”.

PREMIER Portugalii — M. Caetano zażądał od Zgromadzenia Narodowego dla rządu nieograniczonych uprawnień do „alki przeciwko „działalności wyrotowej”. Uprawnienia takie pozwolą władzom rozszerzyć działalność tajnej policji i dokonać aresztowań działaczy demokratycznych.

# Poselska debata o naprawie Rzeczypospolitej

(Od naszego sprawozdawcy parlamentarnego)

Wczorajsza debata poselska nad założeniami projektu planu 5-letniego miała charakter szczególny. Po pierwsze — zwołana została z inicjatywy Klubu Poselskiego PZPR, przy poparciu pozostałych klubów i kół poselskich, które uznały słusność tej inicjatywy w związku z trwającą ogólnonarodową dyskusją nad Wytężnymi na VI Zjazd Partii. I po drugie — ponieważ w tym stadium opracowania założeń nowego planu, kiedy nie wypłynął on jeszcze do łaski marszałkowskiej, posłowie nigdy przedtem nie mieli możliwości wpływania na jego ostateczny kształt.

Tym razem było inaczej. W sześciu zespołach problemowych posłowie przeanalizowali szczegółowo wszystkie założenia planu przygotowane przez rząd, wnieśli do niego cały szereg nowych propozycji i postulatów. W ten sposób, w

dyskusji nad planem 5-letnim w samym tylko Sejmie wzięło udział 104 posłów i 17 członków rządu. Ta nowa forma dyskusji — jak to stwierdził marszałek Sejmu — Dyzma Gałaj — okazała się słuszną, sprzyjała bowiem oderwanianiu się dyskusji od układów resortowych i skupieniu jej wokół zasadniczych proporcji planu i dynamiki rozwoju społeczno-gospodarczego kraju.

Na ostatnim, siedemnastym z rzędu w obecnej kadencji posiedzeniu Sejmu, posłowie wysłuchali sprawozdań reprezentantów poszczególnych zespołów problemowych, w których — użycie w określeniu jednego z dyskutantów, Henryka Skrobisza — przedstawiali oni oceny i wnioski, pragnienia i nadzieje nas wszystkich, wszystkich mieszkańców kraju.

Konieczne więc jest przyjęcie w dyskusji nad założeniami projektu planu 5-letniego zasady, że wszelka działalność gospodarcza powinna być bezwzględnie podporządkowana celom społecznym, że gospodarowanie nie może być celem samym w sobie.

Posłowie stwierdzili też, że w konsekwencji założonego na lata 1971—75 zwiększenia dochodów ludności przewiduje się wzrost siły nabywczej w granicach około 35—

(Dokończenie na str. 2)

### Czesław Niemen nie stawiał się na rozprawę sądową

Przed Sądem Powiatowym w Radomsku odbyła się 19 bm. rozprawa o zniesławienie, wytoczona przez Czesława Wydrzyńskiego-Niemena — R. Cieleckiemu, który w artykule w „Gazecie Radomszczańskiej” — zdaniem oskarżyciela prywatnego — podał nieprawdziwe zarzuty o jego niewłaściwym zachowaniu się wobec publiczności podczas występów w Radomsku.

Cz. Niemen nie przybył na rozprawę, a jego pełnomocnik przedstawił Sądowi dokument, stwierdzający, że oskarżyciel prywatny przebywa na występach za granicą. Na wniosek obrońców Sąd sprawę odroczył.

### Po raz 107 obchodzi swe urodziny

Najstarsza mieszkanka Gdańska — Elżbieta Lemańczyk, obchodziła ostatnio 107 rocznicę urodzin.

E. Lemańczyk — matka 8 dzieci, babcia 30 wnuków i ponad 100 prawnuków i praprawnuków, zachowała do dziś pełnię władz umysłowych. W całym swym życiu nigdy poważnie nie chorowała.

W dniu urodzin starszka otrzymała wiązanki kwiatów od licznych mieszkańców dzielnicy Przymorze.

### Atak pszczoł

Jak donoszą z Djakarty, w indonezyjskim okręgu Tjam, na Jawie, tysiące pszczoł zaatakowało mieszkańców jednej z wiosek. 2 osoby zginęły od żądai, a 13 zostało tak straszliwie pokłutych, że konieczna była interwencja lekarzy. Sygnałem do szturmowania pszczoł było ścięcie na opał drzew z ulami.

### Powstaje fabryka nici syntetycznych w Nowej Soli

W Nowej Soli buduje się jedyną w kraju wytwórnię nici syntetycznych z poliamidów i polistr — surowca dostarczanego przez gorzowski „Stilon” i toruńską „Elanę”. Wytwórnia syntetyków będzie miała ogromny wpływ na podniesienie jakości naszej odzieży z tworzyw sztucznych.

Nowoczesne maszyny zakupiono w NRD, Japonii, we Włoszech i w NRF.

dzie m. in. doustne stosowanie strofantyny.

Wyniki badań biologicznych, związane z osiągnięciami techniki w Instytucie NRD, wzbudziły głośny rezonans w światowej medycynie.

Za rewelacyjne uznaje się także badania, które odsłaniają powody odczuwania bólu. Osiągnięcia Instytutu prof. Ardenne prowadzą też do zwalczania tak powszechnych dziś schorzeń neuralgicznych.



Dzięki pracom melioracyjnym tereny podmokłe w dorzeczu dolnego Dunaju w rejonie miasta Braila w Rumunii, stały się wielkim „zagłębieniem” kukurydźniano-słonecznikowym. N/z: w porcie rzeczynym na Dunaju transportery ładują kolby kukurydzy na barki i promy. CAF — AGERPRES



# Niewidzialnym grotem do serca

## Koniec epoki zawałów zapowiada wybitny uczyony NRD

Prof. dr Manfred von Ardenne, z wykształcenia fizyk, chemik i matematyk — wybitny uczyony NRD — w rozmowie z reporterem dziennika zachodniemieckiego „Koelnische Rundschau” razwał „dramatycznym” okres obecnych zmagani na polu zwalczania zawałów serca, raka i różnego rodzaju nerwic. Oświadczył, że tym trzem plagom naszych czasów nauka wypowiedziała zdecydowaną walkę, która winna uwolnić ludzkość od najgroźniejszych chorób.

Treścią badań Instytutu, którym kieruje Ardenne, jest m. in. promieniowanie elektronowe i jonowe, technika biomedyczna, badanie komórek rakowych, schorzeń sercowych i neuralgicznych. Instytut dreźnieński prof. Ardenne, liczący dziś około 370 pra-

cowników, zaprojektował i skonstruował, po wielu próbach wśród całego zestawu narzędzi, instrument, umożliwiający nakłuwanie pracującego mięśnia sercowego bez powodowania krwawienia. Sam grot, o przekroju 1/30 mikronu, wprowadzony do mięśnia sercowego jest prawie niedostrzegalny nie uzbrojonym okiem.

Według oświadczenia prof. Ardenne zawał, jako przyczyna zgonów, zostanie ostatecznie zwyciężony. Metodą profilaktyczną na tej drodze be-

### Alarm z powodu krokodyla

GENEWA  
Policja szwajcarska została zaalarmowana, że w jeziorze Zuryjskim pływa krokodyl. Widzeli go podobno rybacy. Akcję przeprowadzono z wielką ostrożnością, zatrudniając pletwonurków uzbrojonych w noże. Okazało się jednak, że nie był to prawdziwy krokodyl, tylko wielka plastikowa zabawka w kształcie krokodyla, prawdopodobnie porzucona latem przez dzieci w czasie kąpieli.

**UTRO** pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie pod wpływem wvzu. Zachmurzenie umiarkowane. Wiatry 4-7 m/s. Temperatura dniem plus 3-4 st. C., nocą do minus 3 st. C.

# Dekada Książki

## „Człowiek — Świat — Polityka“

Inauguracyjny kiermasz w Domu Kultury kopalni „Jaworzno“

Dziś, 20 bm. rozpoczyna się Dekada Książki „Człowiek — Świat — Polityka“, której celem jest popularyzowanie literatury społeczno-politycznej wśród najszerszych kręgów społeczeństwa.

Tegoroczna dekada przypada w okresie przygotowań do VI Zjazdu PZPR, toteż głównie eksponowane będą książki tematycznie związane z ogólnonarodową, przedzjazdową dyskusją.

Szczególne miejsce w działalności popularyzatorskiej zajmą prace klasyków marksizmu-leninizmu, książki zapoznające z podstawami naukowego socjalizmu i ideologią PZPR, a także publikacje ukazujące rolę klasy robotniczej w dziejach naszego narodu.

We wszystkich województwach nastąpi otwarcie wystaw — kiermaszy, które za inaugurują dekadę. Centralną imprezą tego rodzaju będzie wystawa książki społeczno-politycznej w Bydgoszczy.

W woj. krakowskim inauguracyjna wystawa przewidziana jest w Domu Kultury kopalni „Jaworzno“.

Przewiduje się zorganizowanie 350 spotkań z pisarzami, publicystami, naukowcami i działaczami.

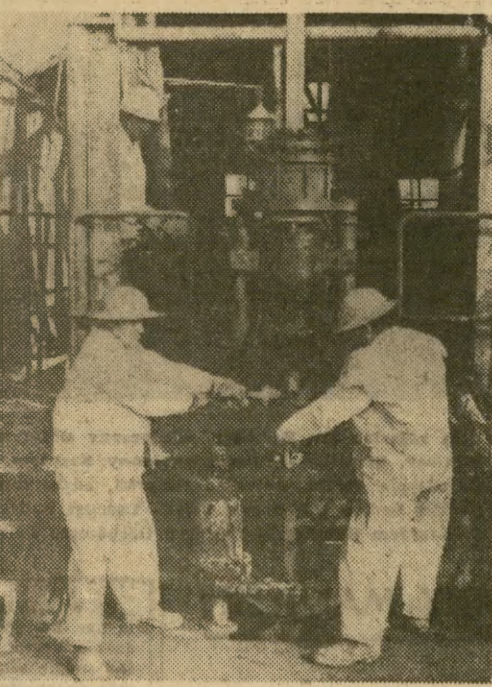
# W 35-lecie Krakowskiego Koła Klubu Wysokogórskiego

Z okazji 35-lecia powstania Krakowskiego Koła Klubu Wysokogórskiego, odbyło się wczoraj Walne Zebranie sprawozdawczo-wyborcze członków Koła pod przewodnictwem St. Kuśmierczyka, przy udziale delegata Zarządu Głównego, wiceprezesa A. Paczkowskiego.

Na zebranie przybyli, wśród kilku innych seniorów dr Wł. Łaba, który jest członkiem organizacji taterniczej od 1921 r.

Obszerne sprawozdanie złożył prezes R. Kozioł, przedstawiając treściwie dzieje i rozwój działalności Koła Krakowskiego, liczącego przed 35 laty 50 członków, a obecnie 550.

Po ożywionej dyskusji i uchwaleniu wielu wniosków i dezyderatów, w wyniku wyborów do nowego Zarządu weszli: R. Kozioł (prezes) oraz członkowie: R. Łazarski, A. Heinrich, H. Bednarek, J. Jasiński, Zofia Gerlach, St. Kuśmierczyk, K. Teodorowicz, L. Musiał, Barbara Zawada i Maria Paull. M. B.



Od dwudziestu lat Przedsiębiorstwo Geologiczne w Kielcach, prowadzi prace poszukiwawcze kopalni stałych na terenie całego kraju. Aktualnie 70 ekip badawczych, zatrudniających 150 geologów, szuka skarbów naturalnych w województwach: białostockim, krakowskim i lubelskim. Kielce — centrum poszukiwań to powiat staszowski. W umiejscowieniu i określeniu bogactwa złóż siarki pomagają urządzenia wiertnicze produkcji Fabryki Maszyn i Sprzętu Wiertniczego w Gliniku. Na zdjęciu: pomocnicy wiertacza — Zdzisław Mroczkowski i Krzysztof Pałac przy odkręcaniu graniatki. CAF — Wawrzynkiewicz

## Sejmik GOPR

Dziś w schronisku na Turbacz rozpoczyna obrady sejmik podhalańskiej grupy GOPR zorganizowany z okazji „Dnia Ratownika Górskiego“. Ponad 100 ratowników omawiać będzie sposoby zapobiegania wypadkom w górach.

W bież. roku podhalańscy ratownicy interweniowali blisko 900 razy.

## Rozmowy między przedstawicielami rządu PRL i Stolicy Apostolskiej

W drugiej dekadzie listopada br. odbyła się w Warszawie kolejna tura rozmów między przedstawicielami rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Stolicy Apostolskiej.

Przedmiotem rozmów były problemy interesujące obie strony, które uznały potrzebę kontynuowania tych rozmów. Ksiądz arcybiskup Agostino Casaroli został przyjęty przez wiceprezesa Rady Ministrów W. Kraśkę.

## Kronika wypadków

W Mioszowej (pow. Chrzanów), wpał w poślizg autobus PKP z Oświęcimia, przewożący pracowników Zakładów Metalurgicznych w Trzebinii. Autobus ten uderzył w ciężarówkę, a następnie stoczył się do rowu. Kierowca i 5 pasażerów zostało rannych. Przechyżają oni w szpitalu w Chrzanowie.

Na terenie kombinatu HIL samochód „warszawa“, w czasie wymiania, zderzył się z „jelczem“. W doszczętnie rozbitym samochodzie osobowym zginęła 27-letnia Eugenia Wielech (zam. w Nowej Hucie), a 32-letni Zygmunt Sokolowski został poważnie ranny.

## Ułatwienia w ruchu granicznym między Polską a NRD i CSRS

Jak dowiaduje się PAP, przeprowadzone zostały ostatnio rozmowy między ministerstwami spraw zagranicznych i wewnętrznych Polski, NRD i Czechosłowacji, w wyniku których osiągnięto uzgodnienia, zmierzające do znacznej liberalizacji ruchu osobowego między naszym krajem a NRD i Czechosłowacją. Uzgodnienia te przewidują m. in. podróże przez granice na podstawie samych dowodów osobistych.

Blizsze szczegóły podane zostaną po podpisaniu odpowiednich porozumień, co nastąpić ma jeszcze w tym miesiącu.

## Ułatwienia w ruchu granicznym między Polską a NRD i CSRS

Jak dowiaduje się PAP, przeprowadzone zostały ostatnio rozmowy między ministerstwami spraw zagranicznych i wewnętrznych Polski, NRD i Czechosłowacji, w wyniku których osiągnięto uzgodnienia, zmierzające do znacznej liberalizacji ruchu osobowego między naszym krajem a NRD i Czechosłowacją. Uzgodnienia te przewidują m. in. podróże przez granice na podstawie samych dowodów osobistych.

Blizsze szczegóły podane zostaną po podpisaniu odpowiednich porozumień, co nastąpić ma jeszcze w tym miesiącu.

## Coś z futurologii

era wielkich konfliktów światowych, ponieważ wielkie wojny, w których brały udział wielkie masy ludzkie odpowiadały takiemu poziomowi rozwoju społeczno-politycznego, ekonomicznego i technicznego, który dziś należy już do przeszłości. Obecny poziom techniczny — stwierdza Vernant — doprowadził do tego, że współczesne bronie stały się już środkami całkowitego zniszczenia dóbr i sił przeciwnika, i wobec tego dziś inaczej niż dawniej muszą się kształtować stosunki między-

**DOBIEGAJĄ KOŃCA** przedzjazdowe konferencje partyjne szczebla wojewódzkiego. Wczoraj obradowała — z udziałem Jana Szydłaka — konferencja łódzkiej organizacji PZPR, jako 18 w kraju. Ostatnia — w Zielonej Górze — zbiera się dziś, 20 bm. Na konferencji w Łodzi wybrano 48 delegatów na VI Zjazd PZPR, wśród nich Jana Szydłaka.

## Z kraju

**I SEKRETARZ KC PZPR** — Edward Gierk przyjął 19 bm. nowo mianowanego ambasadora PRL w CSRS — Lucjana Motyka. Tego samego dnia I sekretarz KC PZPR przyjął również nowo mianowanego ambasadora PRL w Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii — Artura Starewicza.

**DO WARSZAWY** powrócił wczoraj minister handlu zagranicznego — Kazimierz Olaszewski. W Brazylii, Chile i Kolumbii przeprowadził on rozmowy w sprawie rozszerzenia wymiany handlowej i rozwoju współpracy gospodarczej między Polską a tymi krajami.

## Poselska debata o naprawie Rzeczypospolitej

(Dokończenie ze str. 1)

40 proc. Podkreślono w związku z tym, że jeśli zostaną uruchomione właściwe bodźce do odkładania części tych dochodów, gdy społeczeństwo będzie miało na co oszczędzać — to realne dochody ludności mogą nawet rosnąć szybciej niż spójnie. Powinna zaś temu służyć m. in. realizacja takich koncepcji jak rozpoczęcie produkcji popularnego samochodu małolitrażowego, czy dalszy rozwój budownictwa mieszkaniowego przy czym, jak zauważono, rząd maksymalnie powinien popierać budownictwo jednorodzinne. Przewiduje się więc wybudowanie w latach 71—75 1 mln 75 tys. nowych mieszkań, co oznacza wzrost w stosunku do planu minionego o ponad 25 proc. Zakłada się przy tym zwiększenie powierzchni budowanych mieszkań oraz dalszą poprawę ich standardu.

Posłowie referujący dyskusje w zespołach problemowych zwracali również uwagę na niewłaściwe wykorzystywanie istniejących mocy produkcyjnych. Oto np. w mocnym kombinacie petrochemicznym zbudowano niemalym kosztem tzw. warsztaty centralne, wyposażone w bogaty park maszynowy, stworzone potężny potencjał wytwórczy, przy czym wykorzystywany jest on zaledwie w 30 proc. Wydane w ten sposób środki na cele inwestycyjne nie zwracają się, wykorzystane lepiej i gdzie indziej mogłyby zasilić rynek w poszukiwane towary lub zaspokoić potrzeby eksportu. Przykład ten podano do wysucia wniosku o konieczności kompleks-

sowego planowania środków trwałych jako czynnika warunkującego umocnienie i rekonstrukcję naszej gospodarki. Zadania rozwoju społeczno-gospodarczego kraju na lata 1971—75 są — jak to podkreślano w toku dyskusji — ambitne i trudne, ich więc wykonanie zależy przede wszystkim od świadomości, od postawy, od pracy, od energii nas wszystkich. Ale na pozytywny odzew społeczeństwa — stwierdzono — można liczyć tym bardziej, że nowy plan wieloletni ma być przecież planem rozwoju i ogólnej pomyślności. Wiele uwag i propozycji do planu wnieśli również posłowie z zespołu do spraw zaopatrzenia rynku wewnętrznego i rozwoju usług. Będą one rozpatrzone przez rząd przy ostatecznym formułowaniu założeń planowych.

## Przerwy w dostawie prądu

Zakład Energetyczny Kraków-Miasto przeprosza za przerwy w dostawie energii elektrycznej: — dnia 22 listopada, od godz. 6 do 18, przy ul. Górczyńskiego, Grochowej, Koziej, Motylej, Rowej, Węglańskiej, Źródlanej, Glińskiej, Kaczej, Żołnierskiej, — w dniu 23 listopada, od godz. 6 do 18, przy ul. Sielskiej, Orzechowej, Zakopiańskiej, Pawilon-Wilga, — w dniu 24 listopada, od godz. 6 do 18, przy ul. Kaletników, Krasińskiego-bloki, Pstrowskiego, — w dniu 24 listopada, od godz. 6 do 18, ul. Rydlówka, Konopnickiej.

— w dniach od 24 do 26 listopada, od godz. 6 do 18, przy ul. Gólikówka, Lanowej, Żelców, — w dniu 25 listopada, od godz. 6 do 18, przy ul. Zamojskiego, Redemptorystów, Przełęcz, Słiskiej, Pstrowskiego, — w dniu 26 listopada, od godz. 6 do 18, przy ul. Smółki, Krasińskiego, Orawskiej, Spiskiej, Przedwojskie, Pstrowskiego 35—68, Czackiego, Szafrankiej. Blizszych informacji udziela Region Energetyczny Nr 3 „Podgórze“, tel. 586-80 wewn. 554.

K-11340

## Przerwy w dostawie gazu

Krakowskie Okręgowe Zakłady Gazownictwa zawiadamiają, że w związku z wykonywaniem plynnych prac przełączeniowych na gazociągu wzdłuż ul. Szwedzkiej, w dniu 21 listopada nastąpi przerwa w dostawie gazu dla odbiorców gazu ziemnego, zamieszkałych na Osiedlu Podwawelskim oraz części przy ul. Szwedzkiej, w godzinach od 22 do 5 rano. W okresie tym należy wyłączyć wszystkie aparaty gazowe. Równocześnie ostrzega się że niedostawienie się odbiorców do treści powyższego komunikatu może być przyczyną wybuchu gazu.

K-11336

## „W Waszych rękach jest ogromny majątek“

# Wyrazy społecznego uznania dla wychowawców młodego pokolenia

(Dokończenie ze str. 1)

**CKA, nauczycielka z Suchoj Beskidzkiej oraz Tadeusz BUDACZ, kierownik internatu ZSZ w Limanowej. Złote Krzyże Zasługi wręczono Zofii KRECIOCH i Janinie KWASOWEJ. Srebrne Krzyże Zasługi otrzymał Czesław SKIBA i Edward ŁYSIK a Brązowe — Stefania GONCIARZ i Józefa NOGA.** Nauczycielom i wychowawcom młodzieży wręczono tak-

## Najrzadszy i najdroższy

Na licytacji filatelistycznej w Toronto sprzedano za 25.000 dolarów jeden z najrzadszych znaczków pocztowych Kanady, dwucentowy (zielony) z roku 1868. Podobno na świecie istnieje tylko dwa znaczki tego rodzaju. Nabył go jeden z filatelistów nowojorskich.

że odznaki przyznane przez WRN i RN m. Krakowa, oraz ZG ZNP.

Złote Odznaki Związku Nauczycielstwa Polskiego otrzymał prof. dr Janowi ANIOLE oraz Helenie BORY-SŁAWSKIEJ.

Złote Odznaki „Za zasługi dla Ziemi Krakowskiej“ otrzymali Zbigniew TABAKA i Franciszek WOŹNIAK, a Złote Odznaki „Za pracę społeczną dla m. Krakowa“ — Sylwester WOJCIK i Barbara PIECZARKA.

W imieniu odznaczonych za zaszczytne wyróżnienia podziękowała kierowniczka Szkoły Podstawowej nr 12 w Krakowie Janina Kwasowa, zapewniając, że nauczyciele nie będą szczeni trudu w dziele kształcenia postaw i charakteru młodzieży. Sympatycznym elementem wczorajszego spotkania były życzenia, złożone nauczycielom przez delegację uczniów XV Liceum Ogólnokształcącego, oraz w imieniu organizacji młodzieżowych przez komendanta Chorągwi ZHP.

W dniu wczorajszym odbyło się także szereg spotkań i akademii w szkołach. Wczoraj również odbył się w Hali „Wisły“ uroczysty koncert z okazji Dnia Nauczyciela. Wypełniły go występy zespołu ZZ Metalowców „Rzeszowiaczy“, (And)

## Z sali koncertowej

# Carlo Zecchi — wirtuoz batuty

Wczoraj do sali Filharmonii przyciągnęła publiczność przede wszystkim osoba dyrygenta. Carlo Zecchi, nasz gość z Włoch, wypróbowany już od lat kilkadziesiąt przyjął Polski i polskiej muzyki, ma u nas wielu wielbicieli, podziwiających kunszt tego prawdziwego „wirtuozu batuty“ (słowa batuty używać tu trzeba w przenośni, ponieważ Zecchi w dyrygowaniu nie posługuje się w ogóle pałeczką kapelmistrzowską...).

Program swego wczorajszego występu przed publicznością krakowską miał Zecchi ułożony w sposób roztropny: najpierw wprowadził słuchaczy w miły, pogodny nastrój lekką, pełną werwy i rytmicznego temperamentu uwerturą do opery „Wioszka w Algierze“ Rossiniego. Potem zaprezentował „Londyńską“ Symfonię D-dur Haydna, jedną z najciekawszych bodaj symfonii tego twórcy w zestawieniach instrumentalnych, pogłębianą nastrojowością, wyrazistych kształtach architektury muzycznej. A później, jako kulminację wieczoru, poprowadził Zecchi uroczyste Divertimento D-dur Mozarta, dając pokaz pięknej, czułej dyrygenckiej pracy nad dźwiękiem, subtelnością brzmienia, finezją frazy. Było to na pewno jedno z najlepszych wykonań muzyki Mozarta, jakich ostatnimi czasy słuchaliśmy w krakowskiej Filharmonii. Zecchi gra na orkiestrze, niby na jednym wielkim instrumencie, potrafi swe myśli i intencje dyrygenckie przekazywać z niezwykłą celnością i jasnością.

A brzmienie wydobywał wczoraj Zecchi z orkiestry — zwłaszcza z instrumentów dętych drewnianych — chwilami wprost doskonale. — Solo skrzypcowe grał L. Izmałow.

Ostatnio odbył się w Krakowie trzeci już koncert SPAM-u z cyklu Estrady Młodych Muzyków, z udziałem grona laureatów międzynarodowych i krajowych konkursów. Młodzi wykonawcy dostarczyli publiczności niemało prawdziwie artystycznych doznań. Sonatę „arpeggiata“ Schuberta i „Rapsodie“ Enescu wykonał Z. Polonek (altówka); grę jego cechował piękny i szlachetny dźwięk, czysta intonacja. Towarzysząca mu pianistka B. Kóska świetnie wyczuwała intencje muzyczne altowielisty, tworząc z nim doskonale współpracujący duet, zarówno pod względem interpretacji, jak i brzmienia. Klawiszniścina E. Gabryś wykonała m.in. preliudium i fugę Bacha, dwie sonaty D. Scarlatti, „L'insectarium“ J. Francaixa — z dużą powagą, pewnością i precyzją rytmiczną. M. Kozia, pianista o niezwykłej dojrzałości muzycznej, przedstawił dwa arcytrudne utwory: sonatę Bartoka oraz „Gaspard de la Nuit“ Ravela, w których oprócz waleńców pianistycznych wysokiej próby wykazał się szczególną umiejętnością koncentracji. Słowem wiążącym prowadziła koncert Halina Nieć.

J. PAR. i Zast.

## Od niedzieli...

Ludzie przesądni nie lubią niczego załatwiać w poniedziałek; podjęcie w tym właśnie dniu jakiegokolwiek sprawy podobno nie rokuje jej pomyślnych wyników. Wiceminister spraw zagranicznych ZSRR — Władimir Siemionow i amerykański ambasador — Gerard Smith nie zaliczają się jednak do ludzi przesądnych, choć i wśród polityków nietrudno znaleźć fatalistów. Otóż w miniony poniedziałek obaj dyplomaci przystąpili do szóstej rundy rozmów rozbrojeniowych, znanych szeroko w świecie jako rozmowy SALT. A ma to być runda badająca decydująca: wraz z jej zakończeniem powinno dojść (takie przynajmniej są prognozy) do podpisania porozumienia w sprawie ograniczenia rozbudowy strategicznych systemów rakietowo-obronnych — najdroższych, a więc i pochłaniających największe sumy. Byłoby to więc trzecie z kolei porozumienie radziecko-amerykańskie w tej dziedzinie zagadnień, określane przez znawców tematu za najważniejsze po podpisaniu we wrześniu br. przez USA i ZSRR akcie w sprawie stosowania środków zmierzających do zapobieżenia przypadkowemu użyciu broni nuklearnej oraz w sprawie udoskonalenia systemu łączności pomiędzy obu krajami, przy zastosowaniu sztucznych satelitów Ziemi. Myślą przewod-

nią obu tych porozumień było zmniejszenie ryzyka wybuchu wojny nuklearnej.

Istnieją zatem wszelkie szanse, a nie brak także i sprzyjających ku temu warunków politycznych (z początkiem przyszłego roku Nixon wybiera się w podróż do ZSRR; w ONZ trwają rozmowy nad radziecką propozycją zwolnienia światowej konferencji rozbro-

carstwa, nie mogąc dopuścić do bezpośredniej konfrontacji militarnej, biec się będą przy pomocy przedstawionych klientów. Logika ta, zdaniem p. Vernanta, nie wytrzymuje jednak krytyki, na poparcie czego przytacza obecną sytuację na Bliskim Wschodzie, gdzie „ani Waszyngton, ani Moskwa nie pchają do konfliktu, a wręcz przeciwnie dokładają starań, by przyjęte było rozwiązanie pokojowe“.

To prawda. Autor nie wspomina jednak ani słowem, że ów konflikt mógłby być już dawno zażegnany, gdyby np. Stany Zjednoczone, wspierające Izrael, zechciały nakłonić swojego protegowanego do wcielenia w życie znanej rezolucji Rady Bezpieczeństwa w sprawie wycofania wojsk okupacyjnych z terytoriów arabskich. Ale USA tego nie robią ponieważ mają w tym rejonie świata swój pachnący naftą interes.

Niemniej, wypada się chyba zgodzić z panem Vernantem, że konflikt na miarę światową jest już dzisiaj raczej niemożliwy. Czy jednak sytuacja ta doprowadzi w końcu do utworzenia — jak sugeruje autor publikacji — jakiejś „administracji światowej“ — można chwilowo wątpić. W każdym razie nam i naszym dzieciom na pewno to „nie grozi“.

Ale temat to już wybitnie z dziedziny futurologii. (m-tz)

## ...do soboty

narodowe. Konflikt światowy nie mógłby już przynieść korzyści żadnemu napastnikowi. Jedyne zaś prawdziwe ryzyko tkwi w nie kontrolowanej ewolucji wybuchowej. Autor tego interesującego artykułu jest bardzo dociekliwy, stawia więc i takie pytanie: czy „zablokowanie“ konfliktów światowych z przyczyn o których wyżej mowa, utrudnia czy też ułatwia i umożliwia wybuch wojen ograniczonych? Często — pisze — twierdziło się, a czasem nawet brało się za pewnik, że wielkie mo-

## ...do soboty

Wnioski zaś z samego faktu, że rozmowy SALT w Wiedniu i debata rozbrojeniowa w ONZ (rozpoczęta z opóźnieniem w trzy dni po ustalonym terminie z powodu przyjazdu do N. Jorku delegacji chińskiej) przypadkowo miały miejsce właśnie w poniedziałek — przyjdzie nam wyciągnąć dopiero za parę tygodni. Dziś natomiast kilka jeszcze uwag na ten temat, kilka sentencji politycznych z artykułu traktującego o konfliktach i kryzysach, jaki opublikował niedawno sekretarz generalny Ośrodka Studiów Polityki Zagranicznej — Jacques Vernant. Otóż pan Vernant uważa, iż definitywnie już zakończyła się

Rozmowy przy warsztacie

# Co szkoła daje a co powinna dawać?

Wytyczne na VI Zjazd Partii jasno nakreślają funkcję i zadania szkoły. Nasz system oświatowy nie zawsze jednak potrafi sprostać przemianom i zadaniom, jakie wynikają z potrzeb nowoczesnego państwa. Jak zatem przedstawia się sytuacja w szkolnictwie średnim? Co w obecnych warunkach szkoła daje, co może dać, a co powinna dawać?

Cytat z Wytycznych nakreśla nam ramy dyskusji, w której udział biorą:  
mgr MARYLA ARBASZEWSKA — polonista  
mgr DANUTA NOSZCZYŃSKA — matematyk  
ELŻBIETA STAWIARSKA — uczennica XIII Liceum w Krakowie  
mgr ANDRZEJ SCHABOWSKI — kierownik Ośrodka Metodycznego.

gramu. Zachodzi więc konieczność jego selekcji, a nie jest to zabieg wcale łatwy. Może dla polonisty jeszcze, ale dla matematyka, fizyka...

— I matematyk i fizyk może dokonać także selekcji programu bez uszczerbku dla wiedzy uczniów. Musi on jednak znać dobrze cały materiał, świadomie odrzucać jego elementy tak, aby reszta łączyła się w logiczny ciąg wiedzy, nie czyniący w wiadomościach ucznia luk. Nazbyt często nauczyciele wstrzymują się przed zabiegami selekcji. Przerabiają materiał strona za stroną, a efekty? Często koniec roku zastaje nauczyciela w połowie książki. Trzeba materiał nadrobić w następnej klasie, kosztem bieżącego, i to najczęściej powierzone. Bywa też selekcja z konieczności, kiedy nauczyciel usuwa tę część materiału, której po prostu nie rozumie. Przyczyna tkwi w tym, że nauczyciele nie są przygotowani do nauczania według nowego programu. Nikt z nimi tego materiału nie przerobił, a powinno się. W konsekwencji mści się to na wynikach nauczania.

— A sprawa przedmiotów? Jak tu można mówić o realizacji programu i ugruntowywaniu wiedzy, kiedy ma się w klasie 35-40 uczniów. Z konieczności nauczyciel sprawdza ich wiadomości „po lebkach”, unika dyskusji, bo ta zjada nadmiernie czas. W ogóle nie ma czasu na indywidualną pracę z uczniem, na dokładniejszą analizę trudniejszych partii materiału.

— A podręczniki? Są nadmiernie przeładowane wiadomościami, wiedzą często zbyt techniczną. Podręczniki z przedmiotów ścisłych grzeszą nadmiarem opisów, które zamiast wyjaśniać, zaciemniają uczniowi obraz i utrudniają przeprowadzanie logicznego rozumowania.

**OCZAMI UCZNIWA**

— Mówi się: szkoła ma dawać gruntowną wiedzę... Nie daje. Owszem zarzuca nas tą wiedzą, ale czy właściwymi metodami? Nauczyciele spieszą się z realizacją programu. Nie nadają. Cóż więc prostszego jak zadać uczniowi 10 stron do domu. Z drugiego przedmiotu, trzeciego, czwartego — następne dziesiątki stron. Klepiemy ten materiał, bez jego przemyślenia, zrozumienia. Na wyjaśnienia, wątpliwości, dyskusję, spór — nie ma na lekcjach czasu. Bywa też, iż na-

uczyciel zadaje do domu zadania, których sam nie rozumie i czuje się rozgrzeszony. Wielu też jest nauczycieli, którzy bardziej udają niż faktycznie uczą.

Inna sprawa: wiedzy a prawdy. Ja stawiam tu znak równości. A nauczyciele? Kiedy im zadajemy pytania z zakresu historii najnowszej czy polityki, otrzymujemy odpowiedzi mętne, albo żywcem z gazet. To znaczy informacja niby jest, tylko wytłumaczenia zjawiska nie ma. I później się dziwimy, że uczniowie nie mają zaufania do swych wychowawców.

A zagadnienie nauki w domu. Zamienia się nas w wielbłądów. 6-7 godzin w szkole, a potem niemal tyle samo w domu, jeżeli chce się odrobić wszystkie lekcje. A przecież oprócz szkoły nauczającej i wychowującej jest jeszcze inna szkoła, wcale nie mniej ważna: teatr, kino, telewizja, biblioteka, prelekcja. Skąd brać na to czas? Efekty? Przebija się przez szkołę średnią kujon, bez szerszych zainteresowań i wiedzy ogólnej oraz kultury, nawet tej kultury bycia. Zdobywamy dyplomy magistrów i inżynierów, a widelca trzymać nie umiemy. Powinny być w szkole lekcje savoir-vivre'u.

**STRUKTURALIZACJA WIEDZY**

— Koncepcja metodyki nauczania określana jako strukturalizacja wiedzy, jest jednym ratunkiem dla nauczyciela przed zalewem coraz większej wiedzy i informacji. Z wypowiedzi jakie tu padły wynika, że nauczyciel staje bezradny przed ogromem wiedzy. Rzecz w tym, aby nauczyć nauczyciela umiejętności doboru materiału (a nie przerabiania całego) w ten sposób, by łączył się on w logiczny, strukturalny system metodologiczny, pozwalający uczniowi na zapoznanie się i rozumienie zasad, którymi rządzi się nauka. Taki system nauczania jest tylko wtedy możliwy, kiedy nauczyciela stać na samodzielność, kiedy jest gruntownie wykształcony i ciągle się dokształca. Tylko czy nasz system szkolnictwa stwarza warunki na dokształcanie się? Nauczyciele są przeciążeni obowiązkami szkolnymi i szkolną buchalterią.

— Kolejny warunek powodzenia szkoły, to dobór kandydatów na studia nauczycielskie. Wciąż bowiem mamy zbyt duży procent nauczycieli z przypadku a nie z powołania. Selekcja na studia nauczycielskie winna być surowsza, niż na inne uczelnie. Jest w sam raz — odwrotnie... Poza tym katedry szkół pedagogicznych zbyt mało poświęcają czasu na nauczanie metodyki i współpracę ze szkołą średnią w zakresie jej potrzeb dydaktycznych.

— Na koniec chciałem dotknąć sprawy najdelikatniejszej, ale jakże mocno rzutującej na niepowodzenia wychowawcze szkoły. Mówi się, że szkoła ma uczyć moralności, dyscypliny społecznej, obywatelskich postaw, wpajać wartości ideologiczne. Łatwo o tych rzeczach mówić, ale jak je realizować? Mamy do czynienia z młodymi, czujnymi ludźmi. Tymczasem... W 1956 r. przewartościowały się pewne

treści ideologiczne, w 1968 r. załamały się inne, w grudniu jeszcze inne. Proszę mi wskazać nauczyciela, który chce być w zgodzie z pryncypiami aktualnie głoszonymi i nazbyt często wymieniałymi prawdami, zdolny będzie zachować przed uczniami twarz. Nauczyciel ma moralny obowiązek przekazywania prawdy. Cóż to jest jednak prawda w szerzej ideologii i polityki? Nauczyciel znajduje się nieustająco między młotem a kowadłem, między władzą, a pytaniami uczniów.

— A i ideowy nauczyciel też się z powietrza nie rodzi, lecz z konkretnej rzeczywistości. A ta nie zawsze sprzyjała formowaniu się nauczycieli zaangażowanych i ideowych. Toczący się proces odnowy politycznej jest wielką szansą i dla naszego szkolnictwa. Obysmy tylko umieli tę szansę w pełni wykorzystać dla dobra społeczeństwa, młodzieży i siebie.

Notował:  
**STEFAN MACIEJEWSKI**

## Świat bez matematyki

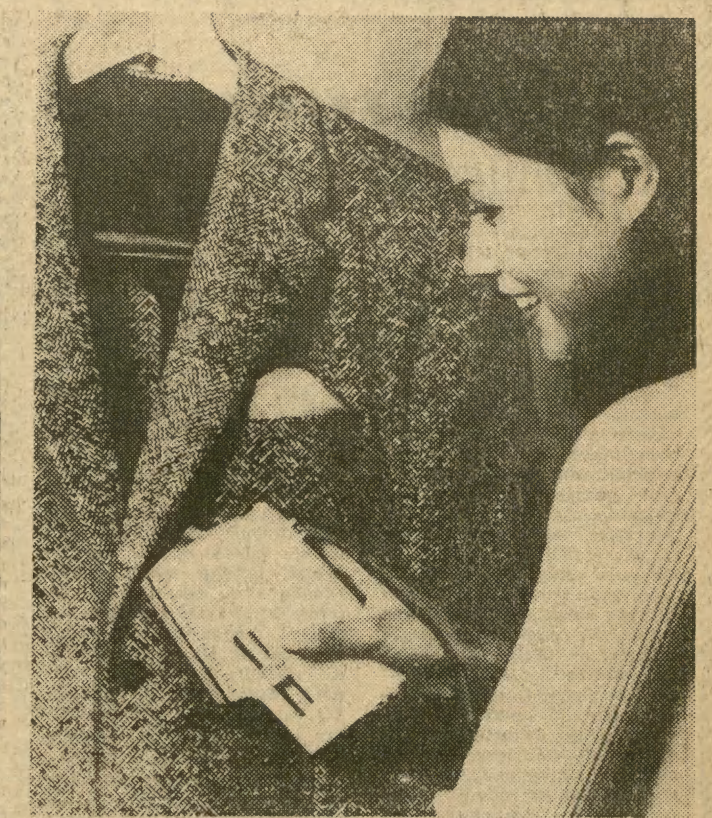
Dla wpojenia dzieciom, jak ważne w życiu są liczby, szkoła podstawowa w Tucson w stanie Arizona w USA zorganizowała dla uczniów starszych klas specjalny „dzień bez matematyki”. Początkowa radość szybko przemieniła się w rozpaczę. Okazało się, że nie można czytać książek, ponieważ nie mają one ponumerowanych stron. Kiedy dzieci poszły do szkolnej stołówki, powiedziano im, że jeszcze nie czas na obiad. Tym, którzy się doczekali nie powiodło się lepiej, bowiem personel — który w tym właśnie dniu zapomniał o miarach i wadze — rozdawał porcje jak popadło. Pewna dziewczyna dostała dwa strączki fasoli i kawałek kurzego udka a jej koleżanka — cztery porcje kurczaka i tyle ciasta, ile tylko mogła zjeść. Jakiś czwartoklasista błąkał się po korytarzu pełnym nie-

ponumerowanych pokoi. Podsumował on wrażenia owego niezwykłego dnia mówiąc — „Zdaliśmy sobie sprawę, że matematyka jest najważniejszą rzeczą na świecie. Bez matematyki nie możemy nic zrobić, ani mówić, ani bawić się”.

## Bobry potrzebują ochrony

W Polsce żyje aktualnie ok. 600 bobrów, z czego nieco ponad 100 znajduje się na terenie woj. olsztyńskiego. Liczba tych zwierząt w ciągu ostatnich dziesięciu lat utrzymuje się na niezmiennym poziomie. Według szacunkowych wyliczeń straty spowodowane niewłaściwą ochroną, kłusownictwem, melioracją terenów itp. wynoszą 100-150 sztuk rocznie.

Zachowanie w Polsce tego cennego gatunku zwierząt oraz zwiększenie jego populacji wymaga więc otoczenia bobrów czynną ochroną, a nie tylko ustawową, jak to w zasadzie istnieje obecnie. Bardzo pouczający jest przykład Związku Radzieckiego, gdzie połączenie czynnej ochrony bobrów z celami gospodarczymi doprowadziło do zwiększenia ich liczby z 900 do ok. 60 tys. sztuk. Od kilku lat w niektórych rejonach ZSRR bóbr stał się zwierzęciem łownym.



Oto niewątpliwie pożyteczny wynalazek japońskich producentów żelazek. Tym lekkim i poręcznym elektrycznym żelazkiem prasować można nawet grubą odzież wiszącą na wieszaku.  
CAF — Kyodo

## Ostatni rejs

W annałach rozwoju lotnictwa z pewnością upamiętni się data 5 listopada 1971 r. Tego bowiem dnia odbył się ostatni regularny przelot przez Atlantyk pasażerskiego samolotu z silnikiem tłokowym. Samolot ten — CL 44 należał do irlandzkiej linii lotniczej „Lofteidir”. Wystartował z londyńskiego lotniska Gatwick kierując się do Nowego Jorku. Już następnego dnia linia „Lofteidir” — idąc z duchem czasu — skierowała na trasę atlantycką odrzutowce.

## To i owo ze świata

**ODMOWA UBEZPIECZENIA**

Angielska firma asekuracyjna Llyod odmawia ubezpieczenia przemysłowców przeciw skutkom zanieczyszczenia powietrza przez ich zakłady. Podobno każdy proces w tej sprawie jest z góry skazany na przegranie. Widać z tego jak przemysł angielski zatrzyma i tak ciężkie powietrze, nawiedzanej przez mgłę wyspy. W okresie jesiennym i zimowym tysiące ludzi umiera tam na choroby dróg oddechowych.

**„KARTA ZWIERZĄT”**

W jednym z francuskich miast, Rambouillet, burmistrz ustanowił „kartę zwierząt”. M. in. znajduje się w niej punkt, iż nie wolno porzucić hodowanego zwierzęcia na pastwę losu, gdy hodowca przestaje się nim interesować. Wypadki takie zdarzają się we Francji dość często np. przed urlopem nie chcąc zabierać zwierzęcia ze sobą niektórzy właściciele wyrzucają je z domu. Tego rodzaju wypadki okrucieństwa piętnuje francuska prasa.

## Lekarze ostrzegają przed telewizyjnym narkotykiem

Długotrwałe oglądanie telewizji może być szkodliwe dla organizmu. Lekarze ostrzegają: w wygodnym zaciszu domowym można poważnie nadzapać zdrowie, jeśli spędza się zbyt wiele godzin przed szklanym ekranem. Mówi się już o różnych schorzeniach, których źródła należy szukać w telewizyjnym „narkotyku”.

Wprawdzie promienie Roentgena, które rozchodzą się z telewizora nie są szkodliwe w odległości nie bliżej niż 1 m, ale wielogodzinne siedzenie przed telewizorem jest przyczyną braku ruchu, silnych napięć, skrócenia godzin snu, niedotlenienia organizmu a często — bezmyślnego pochłaniania różnych potraw.

Lekarze nie ograniczają się do przestróg, ale zalecają oglądanie programów w wygodnym krześle lub fotelu z oparciem, częste zmienianie położenia ciała, a także wykony-

wanie co pewien czas kilku ruchów. Należy przestrzegać aby odległość od telewizora wynosiła nie mniej niż 3-5 m i oglądać program w pomieszczeniu rozjaśnionym niezbyt silnym źródłem światła umieszczonym za telewizorem. Z chwilą gdy odczuje się zmęczenie, odprężenie, łzawienie, ból oczu lub głowy należy natychmiast telewizor wyłączyć. (rz)

## Elektroniczny nos zatrzymuje

**pijanych kierowców**

Pięciu pracowników zakładów Honda w Japonii skonstruowało elektroniczny czujnik reagujący na opary alkoholu i uniemożliwiający prowadzenie samochodu przez nietrzeźwego kierowcę. Czujnik ten blokuje zapłon już za pierwszym „chuchem”, a jeśli silnik jest w ruchu, wówczas po 10-sekundowym ostrzeżeniu przerywką i migającym światłem, zostaje wyłączony.

Koncern Honda nie ujawnił szczegółów konstrukcji czujnika. Oświadczone jedynie, iż składa się on z kawałka platyny, reagującego na zmianę temperatury krwiobiegu pod wpływem alkoholu. Teoretyczne opracowanie zasady wynalazku trwało dwa miesiące, a skonstruowanie prototypowych egzemplarzy — miesiąc. Na rynek czujnik ten wejdzie na początku roku 1972. Podczas pokazu na tokijskim salonie samochodowym, przedstawiciel koncernu Honda błyskawicznym ruchem przesunął szklane okno, którego silnik był w ruchu. Brzęczyk i ostrzegawcze światło zareagowały natychmiast, a za kilka sekund silnik zgasł.

## Żurawiny wielkie jak wiśnie

Niezwykle rzadkie w przyrodzie żurawiny-obrzymy zostały odkryte ostatnio przez biologów radzieckich na błotnistych terenach rejonu otonieckiego w Karelii. Wielkość tych cennych i trwałych jagód jesienno-zimowych dochodzi do rozmiarów dużych wiśni. Na obszarze około 500 ha owocuje około 250 t żurawiny-giganta, zaś na poszczególnych polkach urodzaj sięga 800 g na 1 ha.



Mając taki rower nie ma się kompleksu niższości wobec przejeżdżających kierowców. Jan Matiatko z Dwur Kralewa w Czechosłowacji patrzy z góry na mijające go samochody podczas swej wyprawy rowerem do Bułgarii.

Notatki z lektury

Justyna i granice odbioru prawd

JUSTYNĘ napisał Lawrence Durrell, wstęp do polskiego jej przekładu... Krzysztof Mętrak, który twierdzi, iż sama JUSTYNA już pozwala nazwać Durrella jednym z największych pisarzy naszego czasu...

le dementować w procesie twórczym... życie nie zawiera nic poza myśleniem o nim... Ja o faktach: Bo przypuścimy, że ktoś zna języki i mógłby poznać cały ten „kwartet” w oryginalne. No to jeszcze musi móc kupić. Albo przypuścimy, że ktoś nie zna języków, ale wysoko ceni sobie literaturę i wolałby poczekać, aż wszystkie cztery tomy przetłumaczą i wydadzą, aż mu się wszystkie sensy Durrellowego obrazu ułożą w ciąg zgodny z durrellowym zamierzeniem. No to nie wiadomo, czy się doczeka, choćby młody był, choćby silny był, choćby ostry był i nie wychylał się. Trudno bowiem cokolwiek przewidzieć, gdy w grę wchodzi dialektyka naszych planów edytorskich, kiedy dalekie echa wyższej ekonomii oraz ideologii mra i szaleńców papieru.

ale niepodobna jej się oprzeć ani wyznaczyć z pamięci. Wciąż czegoś szuka. Dziecka portwanego w niemowlęctwie, Boga, oczyszczenia. Wdoby się po jakichś straszliwych, cuchnących norach, zaglądając w twarz dziewczynki, które biorą sobie na noc pijani marynarze. Studiują Kabale pod kierunkiem mistrzów siódmego kręgu utajemniczenia. Kocha i żąda. Pojawia się i znika. Byłaby po prostu ową „kobietą fatalną”, która niegdyś urzekła naszych dziadków, gdyby dziadkowie nasi czytali Freuda, Junga i Adlera. Dziś jest przypadkiem psychoneurologi o podłożu seksualnym: we wczesnej młodości doznała urazu i teraz może doznać rozkoszy tylko za pośrednictwem wyobraźni. Ten z s o b ą uważa za grzeszny, wstrętny, brudny. Ma jednak nadzieję, że gdzieś w którymś tam z rzędu łóżku czeka mężczyzna zdolny wyzwolić ją i wprowadzić w misterium Czystej Płci. Krzysztof Mętrak powiada, że Justyna z pozostałych części cyklu jest osobą po trzykroć odmienną niż we wiede Durrella wyłączenie ta odmiennosci się liczy — i n t e r p r e t a c j e.

powieść JUSTYNA wydatnie się świetla, ale reszta to sprawa wiaru lub niewiaru w myśl Mętraka.

Między bytem rzeczywistości, a możliwością leży przepaść, a nad nią księżyc i konieczność różne opóźniające krążenie prawdy.

ANNA TARSKA

Lawrence Durrell. JUSTYNA. Tłum. M. Skibniewska. CZYTELNIK 1971. Cena 26 zł.

Tygodniowy program telewizji od 22-28 XI 1971 r.

PROGRAM I
PONIEDZIAŁEK: 15.20 Politechnika TV: fizyka (kurs przygot.), 16.25 Program dnia, 16.30 Dziennik, 16.40 Zwierzyńiec, 17.25 Echo stadionu, 17.55 Forum, 18.25 Kronika, 18.45 Eureka, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Teatr TV: K. Szakonyi — Diabelska góra, 21.20 Wieczory chopinowskie, 21.50 Dziennik, 22.05 Program na wtorek, 22.10 Politechnika — powt.
WTOREK: 9 Jez. polski (kl. I lic.), 10 Rysujemy mapę (kl. IV), 10.55 Jez. polski (kl. II lic.), 11.35 Królewskie igrzyski — film CSRS, 13.15 i 13.55 Przystosowanie rolników, 15.20 Politechnika TV: matematyka (I rok), 16.25 Program dnia, 16.30 Dziennik, 16.40 Ja i nowoczesność, 17.05 Kronika, 17.25 TV Ekran Młodych, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Królewskie igrzyski — film CSRS, 21.45 Panorama literacka, 22.15 Dziennik, 22.35 Program na środę, 22.40 Politechnika — powt.
ŚRODA: 10.55 Fizyka (kl. VII), 11.25 Adjuant jego ekscelencji — film radz., 13.40 Wybieramy zawod, 15.20 Politechnika TV: matematyka (kurs przygot.), 16.25 Program dnia, 16.30 Dziennik, 16.40 Dia mł. widz.: Kino z komentarzem, 17.20 PKF, 17.30 Wszelchnia, 18 Sylwetki X Muzy, 18.25 Kronika, 18.45 Obywatel a państwo, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Adjuant jego ekscelencji, 21.15 Słuchamy i patrzymy, 22.15 Światowid, 22.45 Dziennik, 23 Program na czwartek, 23.05 Politechnika — powt.
CZWARTEK: 8.15 Matematyka w szkole, 9 Jez. polski (kl. I lic.), 12.45 Jez. polski (kl. VIII), 13.50 i 14.35 Mechanizacja rolnictwa, 15.20 Politechnika TV: chemia (I rok), 16.25 Program dnia, 16.30 Dziennik, 16.40 Ekran z brakiem, 17.40 Magazyn ITP, 17.55 Próba sumowania, 18.25 Kronika, 18.50 Śpiewa H. Kunicka, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Przypomniamy, radzimy,

20.10 Teatr Kobra: W biały dzień — odc. III, 21.15 Złotna pasterka, 21.55 Na jaki samochód czekamy — rep., 22.25 Dziennik, 22.45 Program na piątek, 22.50 Politechnika — powt.
PIĄTEK: 8 TV kurs rolniczy, 9.10 Garaż działka Andrysa — film CSRS, 10.55 Wychowanie obywat. (kl. VIII), 15.20 Politechnika TV: geometria wykresina (I rok), 16.25 Program dnia, 16.30 Dziennik, 16.40 Pora na Telesfora, 17.25 Wszelchnia TV, 17.55 Kronika, 18.15 Kraj, 18.55 Bulg. program rozrywkowy, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Międzypaństw. mecz boks. NRD — Polska, 22.30 Dziennik, 22.50 Politechnika — powt.
SOBOTA: 9.25 Kurier z Warny — film radz., 10.55 Geografia (kl. VII), 15.30 Program dnia, 15.35 Pogadnia służby rolnej, 15.50 Muzyknie co słycać, 16.15 Redakcja szkolna zapowiada, 16.30 Dziennik, 16.40 Nowy — film radz., 17.20 Przed startem, 17.50 Z kamerą wśród zwierząt, 18.20 Tele-Echo, 19.20 Dobranoc, 19.30 Monitor, 20.20 Prawdziwa historia leśniczanki Krysi — komedia muz., 21.10 Dziennik, 21.35 Cień nad Elveron — film USA, 23.10 Franc. program rozrywkowy, 23.35 Program na niedzielę.
NIEDZIELA: 7.45 Program dnia, 7.50 TV kurs rolniczy, 8.25 Przypomniamy, radzimy, 8.35 Nowoczesność w domu i zagrodzie, 9 Dia młodych widzów, 9.55 Radar, 10.05 W cztery światła strony, 10.35 Ork. PR i TV, 11 Sprawozd. sport., 12.30 Dziennik, 12.45 Przemiany, 13.15 Teatrzyk dla przedszkolaczyków, 13.55 W kręgu mistrzów sztuki, 14.30 TV spotkania teatralne P. Gojawczyńska — Dziewczęta z Nowolipiek — Kwiryna, 15.40 Klub sześciu kontynentów, 16.10 Polska kultura w świecie — teleturniej, 17 Chorał o ziemi — film dokument., 18.10 Z najlepszymi życzeniami dla Czechowie, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Kryptogram Nektar — film pol., 21.35 Magazyn sport., 22.05 Tony i korony — rep., 22.05 Program na poniedziałek.

PROGRAM II
WTOREK: 17.05 Program dnia, 17.10 Z bliska i z daleka, 17.45 Militaria, obronność, nowoczesność, 18.15 Zza kulis elektronicznych, 18.45 Kurs jez. fran., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Ziemia, planeta ludzi, 20.35 Bez przerywników, 21.20 „24 godziny”, 21.30 Kurs jez. rosyjsk., 22 Dzika Elżbieta — film.
ŚRODA: 14.55 Program dnia, 15 Mecz piłki nożnej Bułgaria — Hiszpania, 17.25 Pol. film dokument., 18.10 Człowiek w świecie współczesnym, 18.45 Kurs jez. angielski, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Wędrowni muzycy, 21.05 „24 godziny”, 21.15 Medycyna i Ty, 21.45 Kurs jez. fran., 22.15 To się zdarzyło w Budapeszcie — film węg.
CZWARTEK: 17.25 Program dnia, 17.30 Za Odrą — za Łabą, 18 Ze świata fizyki, 18.20 Scientist Speaks, 18.50 Syria w drodze — film dokument., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Balet na lodzie, 21 „24 godziny”, 21.10 Fatima — film radz., 22.45 Scientist speaks.
PIĄTEK: 16.40 Program dnia, 16.45 Nasze recenzje, 17.05 Czysta pancerni i pies, 18.10 W środku Polski, 18.40 Kurs jez. rosyjsk., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Chile — rep. film., 20.20 Sonda, 21.10 „24 godziny”, 21.20 Balet, 21.45 Wielka sztuka małych form — rep., 22.10 Kurs jez. angielski.
SOBOTA: 17 Program dnia, 17.05 Ja Axel Cezar Springer — film NRD, 18.45 Przynależność zaczyna się dzisiaj, 19.20 Dobranoc, 19.30 Monitor, 20.20 Unesco 25, 20.50 Świat, który nie może zginąć, 21.15 Koncert muzyki kameralnej, 22.10 „24 godziny”, 22.20 Program II proponuje.
NIEDZIELA: 16.10 Program dnia, 16.15 Program rozrywkowy TV NRD, 17.10 Historia z tej ziemi, 17.40 KIF — Wspomnienia — film kub., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Scena monodram: Szczer — Ch. Houghardt, 20.40 Nic nowego, 21 Ballady z krakowskiego podwórka, 21.30 Refleksje na dobranoć.

25 CIEŚLI BUDOWLANYCH
zatrudni natychmiast — Krakowskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Miejskiego „ZETBEEM”. Warunki pracy i płacy zgodnie z obowiązującym Układem Zbiorowym Pracy w budownictwie. — Dla zamiejscowych bezpłatne zakwaterowanie w hotelu robotniczym.
Zgłoszenia przyjmuje Dział Kadr KPBM „ZETBEEM”, Kraków, al. Słowackiego 39.

PRACOWNICY POSZUKIWANI
Miejskie Łaźnie w Krakowie — zatrudnią natychmiast MASAŻYSTÓW: 2 kobiety na pół etatu, 2 mężczyzn na pół etatu, oraz EKONOMISTĘ (mężczyznę). — Zgłoszenia przyjmuje Dział Kadr — Kraków, ul. Waryńskiego 19.

PRZEDŁUŻENIE GODZIN OTWARCIA NIEKTÓRYCH SKLEPÓW Z ARTYKUŁAMI PRZEMYSŁOWYMI W KRAKOWIE
Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie — uprzejmie informuje, że stosownie do postulatów Mieszkańców Krakowa przedłużone zostały godziny otwarcia niektórych sklepów z artykułami przemysłowymi w następujących placówkach Miejskiego Handlu Detalicznego:

- od godziny 9 do 19
ul. Floriańska 15 — tekstylia
ul. Pstrowskiego 54 — tekstylia
ul. Świerczewskiego 6 — resztki tekstylne
ul. Dzierżyńskiego 20 a — resztki tekstylne
ul. Floriańska 28 — odzież
ul. Floriańska 17 — odzież damska
ul. Floriańska 35 — odzież dziecięca
ul. Floriańska 13 — koszulki męskie
Rynek Główny 36 — odzież dziewczęca i galanteria damska
Rynek Podgórski 13 — odzież
ul. Grodzka 2 — artykuły sportowe
ul. 18 Stycznia 92 — artykuły sportowe
ul. Szewska 20 — obuwie
ul. 18 Stycznia 90 — obuwie
ul. Kamienna 1 — obuwie
Rynek Dębnicki 8 — obuwie
pl. Mariacki 1 — pamiętkarstwo
Rynek Główny Sukiennice (od ul. Siennej) — pamiętkarstwo
Rynek Główny Sukiennice (od ul. Szewskiej) — pamiętkarstwo
Hala Grzegorzki (zewnątrz) — galanteria skórzana
ul. Floriańska 28 — artykuły papiernicze
ul. Długa 1 — artykuły papiernicze
al. Słowackiego 60 — wyroby metalowe
ul. Floriańska 57 — artykuły elektrotechniczne
Rynek Główny 12 — wyroby perfumeryjne
pl. Mariacki 1 — wyroby perfumeryjne
ul. Floriańska 33 — wyroby perfumeryjne
ul. Boh. Stalingradu 6 — wyroby perfumeryjne
ul. Floriańska 18 — artykuły drogerijne
ul. Wielopole 28 — artykuły drogerijne
ul. Stawkowska 10 — artykuły sanitarno-drogerijne
ul. Karmelicka 21 — artykuły gospodarcze „1001 drobniaków”
ul. Długa 67 — artykuły gospodarcze „1001 drobniaków”
od godziny 12 do 20
Nowa Huta, os. Stenczone, bl. 15 — odzież
Nowa Huta, os. Centrum C, bl. 4 — obuwie.

Zarząd Przemysłowo-Handlowej Spółdzielni Inwalidów w Krakowie — zatrudni natychmiast INWALIDÓW, posiadających III grupę KIZ, na stanowiska KIEROWNIKÓW I SPRZEDAWCÓW w sklepach przemysłowych i spożywczych.
Inwalidzi nie posiadający przygotowania w handlu, zostaną przeszkoleni w punktach sprzedaży Spółdzielni.
Zgłoszenia przyjmuje Dział Kadr i Szkolenia — codziennie od godziny 7.15 do 13, przy ul. Fabrycznej 17, pokój nr 8. K-11282

Wojewódzka Hurtownia Wyrobów Przemysłu Chemicznego — w Krakowie, ul. Pilotów 6 — zatrudni natychmiast:
pracownika na stanowisko REWIDENTA ZAKŁADOWEGO, z wykształceniem wyższym i 2-letnią praktyką w księgowości lub średnim i 6-letnią praktyką w księgowości.
OPERATORA MASZYN KSIĘGUJĄCYCH — kobietę, z wykształceniem średnim i 4-letnią praktyką w księgowości, ze znajomością księgowania na maszynie marki Ascota,
INŻYNIERA BUDOWLANEGO lub INŻYNIERA MECHANIKA z uprawnieniami budowlanymi, z wykształceniem wyższym i 5-letnią praktyką, na stanowisko kierownicze,
ST. MASZYNISTKĘ z wykształceniem średnim i umiejętnością biegłego pisania na maszynie,
2 PORTIERÓW — praca na zmiany.
Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu.

Cementownia „NOWA HUTA” w Krakowie — przyjmie natychmiast do pracy z terenu Krakowa i Nowej Huty:
ZAOPATRZENIOWCA branży elektryczno-metalowej, z wyższym lub średnim wykształceniem i kilkuletnią praktyką w służbie zaopatrzenia,
TECHNIKA MECHANIKA do Działu Inwestycji,
MALARZA do Oddziału Remontowo-Budowlanego,
4 ŚLUSARZY MASZYNOWYCH, 3 ŚLUSARZY HYDRAULIKÓW, 4 ELEKTROMONTERÓW, 2 SPAWACZY elektryczno-gazowych, 2 SUNNICOWYCH z uprawnieniami, MASZYNISTĘ LOKOMOTYW SPALINOWYCH, USTAWIACZA I MANEWROWEGO z uprawnieniami PKP, 10 PRACOWNIKÓW NIEWYKALIFIKOWANYCH na stanowiska pakowaczy i do pracy w wydziałach produkcyjnych,
TECHNIKA CERAMIKA na stanowisko mistrza zmianowego.
Praca w systemie 4-brygadowym.
Kandydaci winni zgłaszać się w Dziale Kadr i Szkolenia Cementowni „NOWA HUTA”. — Dojazd tramwajem linii nr 14, 15 i 20.

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Krakowie — zatrudni natychmiast z terenu m. Krakowa i województwa krakowskiego następujących pracowników:
KIEROWCÓW AUTOBUSÓW — w pełnym wymiarze godzin, na pół etatu lub dorywczo w charakterze kierowców zasilających. — Wymagane posiadanie I lub II kategorii prawa jazdy. Przy II kategorii wymagany 3-letni staż pracy na pojazdach samochodowych w tym 1 rok na samochodzie ciężarowym oraz ukończone 24 lata.
MOTORNICZYCH i KONDUKTORÓW (mężczyzn i kobiety) mężczyzn z terenu m. Krakowa i województwa krakowskiego — zamiejscowli z zakwaterowaniem w hotelu robotniczym, kobiety wyłącznie z terenu m. Krakowa.
Poza tym ŚLUSARZY, ELEKTROMONTERÓW, MONTERÓW SAMOCHODOWYCH silnikowych i podwoziowych, LAKIERNIKÓW samochodowych, MURARZY, FLIZIARZA, INSTALATORÓW wod.-kan., c.o. i gaz., ROBOTNIKÓW NIEWYKALIFIKOWANYCH do robót torowych, robót drogowych, POMOĆNIKÓW MURARSKICH, do transportu wewnętrznego, PLACOWYCH, ROBOTNIKÓW MAGAZYNOWYCH, WARTOWNIKÓW, STOLARZY, MALARZY-LAKIERNIKÓW.
Przedsiębiorstwo zatrudni również na pół etatu kobiety z terenu m. Krakowa na stanowiska:
MOTORNICZYCH, KONDUKTORÓW rewizyjnych i autobusowych.
MPK zapewnia deputat węglowy oraz bilet wolnej jazdy środkami komunikacji miejskiej dla pracownika i rodziny.
Zgłoszenia z podaniem, życzylorem, świadectwem ukończenia szkoły podstawowej względnie innej, zwolnieniem z ostatniego miejsca pracy oraz opinią, kierować należy do Działu Kadr i Szkolenia MPK, w Krakowie, ul. Wawrzyńca 13, II piętro.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego „ZETBEU” — w Krakowie, ul. Wadowicka 10, przyjmie natychmiast ROBOTNIKÓW NIEKALIFIKOWANYCH, MURARZY, CIEŚLI, BETONIARZY, MONTAŻYSTÓW wielkopłytowych.
Kandydaci winni mieć ukończony 18 rok życia.
Dla pracowników zamiejscowych bezpłatny hotel oraz odpłatna stołówka.
Przedsiębiorstwo zapewnia wszystkie świadczenia socjalne i bytowe stosowane w budownictwie.
Kandydaci mogą zdobyć zawód na kursach organizowanych przez Przedsiębiorstwo.
Warunki pracy i płacy do omówienia w Dziale Zatrudnienia i Plac w Krakowie, ul. Wadowicka 10, pokój 417.

Praca
POMOC domowa potrzebna. Mazowiecka 125/33, od siedemnastej.
POTRZEBNA pomoc domowa. Bałuckiego 5/15.
POMOC domowa dochodząca przyjeź. Sobieskiego 24/9, 67125-6.
POTRZEBNA pomoc domowa. Kraków, ul. Sienkiewicza 9/12.
PRZYJMĘ opiekunkę do dziecka. Wójcowska 4/47.

Nauka
KOREPETYCJI z matematyki udzieli doktorant. Kłoch — tel. 232-55, po godz. 19.

KURS
KIEROWNIKÓW ZAKŁADÓW GASTRONOMICZNYCH i BUFETOWYCH organizuje Uniwersytet Robotniczy ZMS w Krakowie.
Wpisy przyjmuje i informacji udziela sekretariat UR ZMS w Krakowie, al. Słowackiego 29, telefon 351-80 lub 344-07.

Sprzedaj
AKORDEONY: Weltmeister, Royal Standard, Barcarolla — sprzedam. Tel. 659-86, godz. 16-18.
MASZYNE „Singer” kryta, mało używana, sprzedam. Bracka 8/1.
„SKODA 1000 MB”, produkcja 1968, sprzedam. — Oferty 68897 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.
SZAFĘ trójdrzwiową, tapczaną, wersalkę, krzesła, stół (orzec) — sprzedam. Kraków, Orzeszkowej 8/8, I p., ganek, II drzwi.
„SYRENA 104”, wylosowany w PKO — sprzedam. Oferty 68898 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

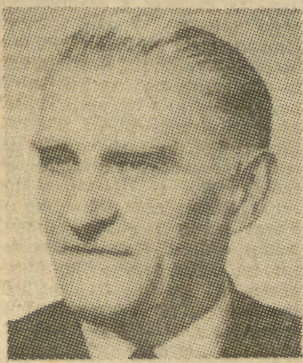
Lokale
GARSONIERĘ własnościową kupię. — Oferty 67088 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.
ODSTĄPIĘ pokój superkomfortowy. — Czyszący z góry za rok. Radzikowskiego 72/27, Azory.
PIĘKNE mieszkanie własnościowe, 2 pokoje z kuchnią, superkomfortowe, w centrum — sprzedam. Oferty 67153 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Pracująca pilnie poszukuje mieszkania na okres 2 lat. Oferty 66669 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.
PILNE! Student poszukuje pokoju komfortowego w Krakowie. Oferty 67095 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.
POSZUKUJE na rok garsonierę. Najchętniej nieumeblowaną, centralne dzielnice Krakowa. — Czyszący płatny z góry. — Oferty 68956 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANCY DZIELNICY GRZEGÓRZKI
Elektrycznie wyprasuje Wam natychmiast bieliznę pościelową i stołową
nowo otwarty zakład usługowy Spółdzielni Inwalidów Ochrony Mienia i Usług Różnych — w KRAKOWIE, os. WIECZYSTA, pawilon 20 (obok „Hermesa”) czynny w godzinach 10-18 — w soboty 10-16.

WOLNE MIEJSCA PRACY W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH W KRAKOWIE
Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Handlowych — zatrudni, w zgrupowanych przedsiębiorstwach, pracowników w zawodach: KIEROWNIKÓW SKLEPÓW, SPRZEDAWCÓW branż przemysłowych i spożywczych, KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH, MECHANIKÓW SAMOCHODOWYCH, KONWOJENTÓW, ŁADOWACZY, MISTRZÓW CUKIERNIKÓW, KUCHARZY, PRACOWNIKÓW FIZYCZNYCH, ROZKOSZNIKÓW MLEKA i AGENTÓW. Nadto są wolne miejsca na pół etatu (w niepełnym wymiarze godzin pracy) w handlu i gastronomii.
Wynagrodzenie zgodne z Układem Zbiorowym Pracy Pracowników Handlu:
Kandydaci proszeni są o zgłaszanie się pod wskazanymi niżej adresami:
MHD Art. Włókienniczo-Odzieżowymi — Kraków, 1 Maja 6
MHD Art. Gospodarstwa Domowego — Kraków, ul. 1 Maja 6
MHD Art. Przemysłowo-Różnymi — Kraków, ul. 1 Maja 6
MHD Art. Spożywczymi „Wschód” i „Zachód” — Kraków, ul. 1 Maja 6
MHD Art. Spożywczymi — Nowa Huta, ul. K. Marksa 2
MHD Art. Przemysłowymi — Nowa Huta, ul. K. Marksa 2
PP Warzywa Owoce — Kraków, pl. Matejki 8
Krakowskie Zakłady Przemysłu Piekarniczego — Kraków, plac Dominikański 4
Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu — Kraków, ul. Głowackiego 16
Miejski Handel Mięsem — Kraków, Rynek Główny 34
KZG „Wschód” — Kraków, Rynek Główny 6
KZG „Kawalerie” — Kraków, ul. Waryńskiego 4
Nowohuckie Zakłady Gastronomiczne — Nowa Huta, os. Zielone 25
PP Bary Mleczne — Kraków, ul. Długa 67
Zakład Usług Inwestycyjno-Remontowych — Kraków, ul. Bałuckiego 1.

Przedstawiamy Satysfakcję dają trudni



Dyrektor... W szkole postać to szczególna. Jej wpływ na całokształt pracy podległej mu placówki rzadko wyraża się w decyzjach, czy rozporządzeniach.

Otóż dyrektor VIII Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie nie wzbiera się przed przyjmowaniem do swej szkoły uczniów, z którymi w innych szkołach nauczyciele miewali, mówiąc eufemistycznie, niejakie trudności wychowawcze.

W znalezieniu klucza do uczniowskiej duszy pomaga długoletnie doświadczenie pedagogiczne. Dyr. Dynowski rozpoczął pracę w 1934 roku, uczył w wielu krakowskich gimnazjach, przeszedł kampanię wrześniową, trafił do oflagu w Murnau, a po wyzwoleniu wrócił za katedrę.

Na ręce dyrektora Stanisława Dynowskiego składamy wszystkim nauczycielom naszego miasta serdeczne życzenia z okazji ich święta.

Wychował kilka pokoleń



Było dużo kwiatów, wiele podziękowań za trud włożony w wychowanie kilku pokoleń młodzieży, w niejednym oku zakreśliła się Iza...

W Szkole Podstawowej nr 7 młodzież, grono nauczycielskie, rodzice żegnali wczoraj odchodzącego na zasłużony odpoczynek, na rentę, dyrektora szkoły dr EUGENIUSZA ZEMBE.

Ze Szkołą nr 7 związany jest on od 40 lat, od 39 lat był tu dyrektorem. Dr Ziembę swą działalność oświatową nie ograniczył do powierzonej jego opiece młodzieży, współpracował z Dzielnicową Radą Narodową Kleparz, był działaczem Kuratorium, prowadził zajęcia dydaktyczne w Wyższej Szkole Pedagogicznej a także w Instytucie Nauk Pedagogicznych.

Dr Ziembę odznaczony jest Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotą Odznaką za pracę społeczną dla m. Krakowa a także Złotą Odznaką ZNP.

„Dni otwarte” w AGH

Już tradycyjnie przed świętym górników Barburką - krakowska Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica otwiera swoje podwoje dla młodzieży szkół średnich, dla załóg zakładów pracy.



Przedstawiciele Cechu Rzemiosł Budowlanych i Mineralnych w Krakowie, Rzemieślniczej Spółdzielni Zaopatrzenia i Zbytu Budownictwa i Spółdzielni Malarzy, Lakierników i Szydłowców, przekazali wczoraj dzieciom z Państwowego Zakładu Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych zakupione z dobrowolnych składek

członkowskich podarki. Były to paczki zawierające odzież i słodycze. Wśród podarków znalazły się także dwa magnetofony, które będą cenną pomocą dydaktyczną w prowadzeniu zajęć lekcyjnych.

Fot. J. Lewicki

Opóźniona inwestycja na os. Bronowice Północ

114 rodzin czeka od czerwca na przeprowadzkę

Co się dzieje z ostatnim blokiem na os. Bronowice Północ? Kiedy wreszcie będziemy mogli się do niego sprowadzić? - oto pytania, z którymi zwracają się do naszej Redakcji - prosząc o zainteresowanie tą sprawą - obywatele, którzy od dawna w bloku tym powinni już mieszkać.

Udaliśmy się na os. Bronowice Północ. Okazuje się, że nie za wszystko ponosi tu winę generalny wykonawca, którym jest Krak. Przedś. Budowlane. Gdy budynek był już wzniesiony zdecydowano, że wskutek skreślenia na os. Bronowice Północ (ze względów tzw. oszczędnościowych) budowy pawilonu dla przychodni lekarskiej, trzeba ją ulokować w części parterowej tegoż bloku. Wymagało to dodatkowych prac projektowych i budowlanych.

Termin ukończenia bloku przesunięto z grudnia ub. roku na koniec czerwca br.

Jednakże i ten termin okazał się nierealny. Ustalono więc termin kolejny: wrzesień 1971. I o niedotrzymaniu tego właśnie terminu można mieć pretensje do generalnego wykonawcy. Wprawdzie budynek zgłoszony został do odbioru, ale komisja uznała, że... gotowy blok, nie jest wcale gotowy. Uzupelnienia wymagały nie sfinalizowane prace wykończeniowe. Rychło też komisja ujawniła istniejące mankamenty. Parkietki ułożone na nie wysuszonym podłożu - przybrały formę parasola. Wiele drzwi i okien o spaznionej stolarce wymagało przeróbek. Także roboty malarskie wołały o usunięcie przynajmniej nazbyt rażących błędów.

Blok jest 11-kondygnacyjny. Nie działały tu jednak windy. Brakowało stałego podłączenia do sieci energetycznej, a istniejąca przewizorka nie pozwalała na podłączenie do niej dźwigów. A więc nowy termin. Tym razem 15 listopada.

Istotnie w dniu tym zaczęła działać komisja odbioru i działa ona nadal. Trudno przesądzać wyniki jej prac. W bloku bowiem jeszcze i teraz nie brak usterek. Krak. Przedsiębiorstwo Budowlane powinno je likwidować w błyskawicznym tempie. Sytuacja jest bowiem krytyczna. Od czerwca na klucze do nowych mieszkań czekają lokatorzy. Wielu z nich zajmuje izby ogrzewane przez piece węglowe. Licząc na przeprowadzkę do superkomfortowych mieszkań nie zakupili oni opału i teraz trzęsą się z zimna. Trzeba, aby w najbliższym czasie - chociaż z takim znacznym opóźnieniem - mogli wprowadzić się lokatorzy do 114 ostatnich już mieszkań, ostatniego bloku na os. Bronowice Północ. (bp)

Region krakowski w liczbach i procentach

W bardzo starannej szacie graficznej i w obszernej objętości ukazał się kolejny, szesty już wydany przez Wojewódzki Urząd Statystyczny „Rocznik Statystyczny województwa krakowskiego” dotyczący okresu 1960-1970.

Część pierwsza rocznika, obrazująca rozwój regionu, zawiera ciekawy materiał porównawczy, w którym sięgnięto do danych nawet z roku 1949. Nowy rocznik wydany został w nakładzie 600 egzemplarzy, z których 350 znajduje się na półkach księgarskich. Jego cena 25 zł.

Publikacja, opracowana w zrynie społecznym, a adresowana do delegatów na wojewódzką konferencję PZPR i delegatów na VI Zjazd PZPR jest zestawem danych dotyczących rozwoju społeczno-gospodarczego regionu w okresie między V i VI Zjazdem PZPR.

W najbliższych planach wydawniczych WUS znajdują się bardzo ciekawe i z pewnością przydatne informacje dotyczące 10 powiatów i miast: Jaworzna, Chrzanowa, Nowego Targu i Zakopanego, Nowego Sącza i powiatu nowosądeckiego, Miechowa, Dąbrowy Tarnowskiej, Tarnowa i powiatu tarnowskiego. Roczники powiatów liczące ok. 200-300 str. ukazały się na przełomie grudnia i stycznia.

Przy okazji warto raz jeszcze przypomnieć i o tym, że przy WUS działa informatorium umożliwiające pogłębienie zawartych w rocznikach danych. (e)

Odwiedzanie chorych niepożądane

W związku z wzrastającą ilością zachorowań na nieżyty górnych dróg oddechowych - Dyrekcja Szpitala Miejskiego im. G. Narutowicza w Krakowie ul. Prądnicka 35/37 w porozumieniu z Dzielnicową Stacją Sanitarno-Epidemiologiczną „Kleparz” w Krakowie - wstrzymała odwiedziny chorych w szpitalu od 18 listopada 1971 r. aż do odwołania.

Mikołaj w Domach Dziecka

Przypominamy naszym Czytelnikom, iż jak co roku rozpoczęliśmy razem z ZU ZMS WSE wielką akcję dla sierot pod hasłem „Mikołaj w Domach Dziecka”. Akcja ma na celu zebranie wszelkiego rodzaju podarków dla dzieci pozbawionych rodzinnego domu. Podarunki - zabawki, książki, słodycze - przyjmują co dzień od 10 do 17 młodzi współpracownicy akcji w ZU ZMS WSE Kraków, Rakowicka 27; pieniadze kierować należy na konto I OM PKO 4-9-1568 z dopiskiem „Akcja Mikołajowa”.

Notatnik krakowski

DZIŚ O GODZINIE: \* 17 - KDK, Sala Marmurowa - II Turniej Żywego Słowa - organizator Klub Recytatora. \* A POZA TYM: \* Międzynarodowa Wystawa Fotografii „Venus 71” Akt i portret, eksponowana w Krak. Tow. Fotograficznym przy ul. Boh. Stalingradu 13, czynna będzie tylko do 22 bm. godz. 21.

Rozmowy przy herbacie

Tak mało dobrych piosenek

Absolwentka Państwowej W. Wyższej Szkoły Muzycznej (Wydział Teorii) w Poznaniu śpiewa już od blisko ośmiu lat, lecz dopiero w bieżącym roku ZDZISŁAWA SOSNICKA zdobyła sobie dużą popularność wśród sympatyków polskiej piosenki jak i u znajome jurorów dwóch naszych największych festiwali - opolskiego i sopockiego.

Obecnie zalicza się ona do ścisłej czołówki naszych piosenkarek, wyróżniając się świetnym wyszkolonym głosem, dużym obcym estradowym a także ekspresją interpretacyjną.

A oto co mówi nam Zdzisława Sosnicka.

- Śpiewam już od dawna, ale dopiero teraz natrafiłam na piosenkę, która bardzo mi odpowiadała jak i tym wszystkim wokalistom. Myślę oczywiście o „Domu, który mam”. Poza tym wydaje się, że ze spadkiem zapotrzebowania na muzykę beatową modny jest obecnie styl, który ten utwór reprezentuje.

Wieladomo, że i w Polsce wielu młodych ludzi gromadzi płyty, wymienia je między sobą, dyskutuje o nich. Krakowski Dom Kultury chce wyjść naprzeciw tym zainteresowaniom organizując w sali kominkowej Pałacu pod Baranami spotkanie kolekcjonerów, hobbystów i miłośników nowoczesnej muzyki rozrywkowej.

Pierwsze spotkanie odbędzie się w niedzielę 21 listopada o godzinie 17.

- A czym się Pani kieruje wybierając jakąś piosenkę do swego repertuaru? - Tak tekst jak i melodia są dla mnie równie ważne. Jako muzyk zwracam uwagę na linię melodyczną, to oczywiście, lecz tekst jest też bardzo istotny... - Ale przecież bardzo trudno znaleźć piosenkę o wistym walorach... - Dlatego też mój repertuar nie jest zbyt duży, chociaż w okresie jesiennym wzbogacił się o kilka nowych piosenek.

Co - Gdzie - Kiedy?

Table with 2 columns: sobota (20) and niedziela (21). Rows: Fellks Anatola, Janusza Konrada.

Teatry

SOBOTA

Słowackiego 17 „Janosik, czyli na szkle malowane” (spektakl zakupiony). Modrzewskiej 16 „Uciekła mi przepióreczka” (przedst. zamkn.). Kameralny 19.15 „Zegnał Judaszu”. Rozmaitości 16 „Barillon się żeni”. 19.30 „Profesja pani Warren”. Ludowy 19.15 „Sennik współczesny”. 19.15 „Dzień dobry Mario” (scena Nurt). Muzyczny 19.15 „Wesoła wdówka” Filharmonia 19.30 Koncert symfoniczny. Jama Michałika 22 „Boyowym szlakiem” (przedst. zamkn.). Kolejarka 19 „Trzy kobiety i ja”.

NIEDZIELA

Słowackiego 14 „Straszny dwór”. 19.15 „Książę Marek”. Modrzewskiej 19.15 „Biesy”. Kameralny 15 „Notatnik”. 19.15 „Notatnik” (przedst. zamkn.). Rozmaitości 11 „Klonowi bracia”. 16 „Barillon się żeni”. 19.30 „Profesja pani Warren”. Ludowy 19.15 „Sennik współczesny”. 19.15 Nurt - Dzień dobry Mario”. Groteska 12 „Jaś czy Małgosia”. 16 „Karampuk”. Teatr 38 16 „Zwierzęta hrabiego Cagliostro”. Jama Michałika 22 „Boyowym szlakiem”. Kolejarka 15, 19 „Trzy kobiety i ja”.

Kino

SOBOTA

Kłjów 15.30, 19.30 „Pan Twardowski” (pol. arch.). „Lokis” (pol. l. 14). Wolność 15.45, 18, 20.15 „Naręczona pirata” (fr. l. 18). Uciecha 10, 12 „Narkotyk” (fr. l. 18). 15.45, 18, 20.15 „Arabeska” (ang. l. 14). 22.30 „Był tu Willie Boy” (USA). Wanda 10, 13 „Czerwony namiot” (ZSRR, l. 14). 16, 18, 20 „Zycie rodzinne” (pol. l. 16). Apollo 10, 12.30 „Jestem niewiernym mężem” (fr. l. 18). 15.45, 18, 20.15 „Rio Conchos” (USA, l. 14). Sztuka 19.15, 22.30, 15.45, 18, 20.15 „Tristana” (fr. w. l. 18). Mi. Gwardia (Lubicz 15) 14.45, 17, 19 „Zbieg z Alcatrazu” (USA, l. 18). Wrzos (Zamojskiego 50) 15.30, 18, 20.15 „Próba terroru” (USA, l. 16). Zuch (Krowoderska 8) 15, 17 „Wojenka, wojenka” (rum. l. 14). Melodia (Zwierzyniecka 1) 16, 18, 20 „Wielka miłość” (fr. l. 14). Maskotka (Dzierżynskiego 55) 11, 13 „Biedne gwiazdy Wielkiej Niedźwiedzicy” (w. l. 18). 15.30, 17.45, 20 „Święty zastawia pułapkę” (fr. l. 14). Wisła (Gazowa 21) 11, 13 „Synowie Katie Elder” (USA, l. 16). 18, 20.15 „Sto karabinów” (USA, l. 16). Ugorek (os. Ugorek) 17 „Przygody Tomka Sawyer’a” (rum. l. 11), 19 „Dziwica dla księcia” (w. l. 18). Tęcza (Praska 52) 17, 19 „Kobieta wąż” (ang. l. 16). Mikro (Dzierżynskiego 5) 15.45, 18, 20.15 „Zabójcy” (USA, l. 18). Chemik (Zakoplańska 82) 19 „Planeta małp” (USA, l. 14). Kultura (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 „Szyfry” (pol. l. 16). Wiedza 18 PKF Przegląd filmów kr. i 8r. metr. Dom Żołnierza (Lubicz 48) 15.45 „Niemierelni Flip i Flap” (USA, l. 11). Związkowiec (Grzegorzeczka 71) 17, 19 „Komisarz Pepe” (w. l. 16). ZZZK Prokocim (Biezanowska 11) 16 „Za waszą i naszą wolność”

Discoteka przy kominku

W wielu miastach europejskich dużą popularność wśród młodzieży zyskały tak zwane discoteki. Są to lokale wyposażone w specjalną aparaturę nagłośniową i oświetleniową, w których prezentuje się płyty z nagrańmi najciekawszych utworów z zakresu muzyki młodzieżowej. Można tam również tańczyć.

Wieladomo, że i w Polsce wielu młodych ludzi gromadzi płyty, wymienia je między sobą, dyskutuje o nich. Krakowski Dom Kultury chce wyjść naprzeciw tym zainteresowaniom organizując w sali kominkowej Pałacu pod Baranami spotkanie kolekcjonerów, hobbystów i miłośników nowoczesnej muzyki rozrywkowej.

Pierwsze spotkanie odbędzie się w niedzielę 21 listopada o godzinie 17.

- A propos, kogo zalicza Pani do swych ulubionych kompozytorów? - Przede wszystkim Piotra Figla, Seweryna Krajewskiego, Andrzeja Zielińskiego i Marka Sewena.

- Czy Pani lubi Kraków, a jeśli tak - to dlaczego? - Miasto to podziwiam, jest urzekające i nieporównywalne. Mam również do niego duży sentyment, jako że właśnie w Krakowie stawałam swe pierwsze kroki piosenkarskie podczas Festiwalu Piosenki Studenckiej przed sześcioma laty.

- Dziękuję za rozmowę. Rozmawiał Z. H.

(pol. l. 18), 18 „Winnou w Dolinie Śmierci” (Jug. l. 11).

KINA W NOWEJ HUCIE

Swit 15.45, 18, 20.15 „Beatrice Cenci” (w. l. 18). M. Sala 15, 17.15, 19.30 „Muriel” (fr. l. 16). Świątowid 16, 18, 20 „Lekarz Kasy Chorych” (w. l. 16). M. Sala 15, 17, 19 „Jak rozptałem II wojnę światową” cz. I (pol. l. 14). Sflinks (Majakowskiego 2) 15.45, 18, 20.15 „Doczekać zmroku” (USA, l. 16).

NIEDZIELA

Kłjów 11, 14.30, 17, 19.30 „Wielkie wakacje” (fr. l. 11). Wolność 11, 15.45, 18, 20.15 „Naręczona pirata”. Mi. Gwardia 12, 14.45, 17, 19 „Zbieg z Alcatraz”. Wrzos 13 „Winnou w Dolinie Śmierci” (Jug. l. 11). 15.30, 18, 20.15 „Próba terroru”. Zuch 15, 17, 19 „Wojenka, wojenka”. Maskotka 15.30, 17.45, 20 „Święty zastawia pułapkę”. Wisła 11, 13 „Sto karabinów”. 15.45, 18, 20.15 „Synowie Katie Elder”. Ugorek 15 „Przygody Tomka Sawyer’a”. 17, 19 „Dziwica dla księcia”. Mikro 11 „Jeziro Flamingów”. 15.45, 18, 20.15 „Zabójcy”. Chemik 14.45, 17, 19.15 „Planeta małp”. Kultura 11 „Na białym szlaku” (pol. l. 12). 15.45, 18, 20.15 „Zdobyc” (fr. l. 18). Dom Żołnierza 15.45, 18, 20.15 „Niemierelni Flip i Flap”. Uciecha 10, 12 „Narkotyk”. 15.45, 18, 20.15 „Arabeska”. ZZZK Prokocim 18 „Winnou w Dolinie Śmierci”. Wanda, Apollo, Sztuka, Melodia, Tęcza, Związkowiec - jak w sobotę.

PROGRAM DLA DZIECI

Wrzos 11, 12, Melodia 11, 12, 13, Maskotka 10, 11, 12, Ugorek 11, 12, 13, Dom Żołnierza 12.30, Związkowiec 12, Zuch 14.

KINA W NOWEJ HUCIE

Swit 11, 13, „Unkas - ostatni Mohikanin” (rum. l. 11). 15.45, 18, 20.15 „Beatrice Cenci”. Świątowid D. Sala 11.15 „Król Maciś I” (pol. l. 7), 16, 18, 20 „Lekarz Kasy Chorych”. Swit M. Sala, Świątowid M. Sala, Sflinks - jak w sobotę.

PROGRAM DLA DZIECI

Sflinks 10, 11, 12,

Telewizja

SOBOTA - I: godz. 15.30 Program dnia, 15.35 Magazyn turystyczny, 15.50 Klub rodziców, 16.15 Redakcja szkolna zapowiada, 16.30 Dziennik, 16.40 Dla ml. widzów J. Janicki - Talent, 17.40 Spotkanie z przyszłością, 18.05 Afisz kinowy, 18.15 Sylwetki krak. artystów-muzyków, 18.35 Pegaz, 19.20 Dobranoc, 19.30 Monitor, 20.20 Z wizytą u Was, 21.50 Dziennik, 22.10 W stylu Sherlocka Holmesa - film fr., 23.50 Program na niedzielę.

NIEDZIELA - I: godz. 7.45 Program dnia, 7.50 TV kurs rolniczy, 8.25 Przypomniany, radzimy, 8.35 Nowości w domu i zagrodzie, 9 Dla młodych widzów, 10.50 W cztery świąta strony, 11.25 Sprawozdanie sport., 12.50 PKF, 13 Dziennik, 13.15 Dla dzieci: Teatrzyk piosenki, 14.05 Przemiany, 14.55 Kobra - W biały dzień odc. II, 15.40 W obiektywie, 16.20 Zespół kameralistów, 16.50 Piórkiem i węglem, 17.15 Włoski program rozrywkowy, 18.05 Kobiety ich życia - Jego Marie, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Ostatnie wakacje - film ang., 21.30 Magazyn sport., 22 Kabaret Starszych Panów, 22.50 Program na poniedziałek.

SOBOTA - II: godz. 17.05 Program dnia, 17.10 Ja Axel Cezar Springer - film NR1, 18.35 Przyszłość zaczyna się dzisiaj, 19.20 Dobranoc, 19.30 Monitor, 20.20 Świat, który nie może zginąć - film, 20.45 Spotkanie z Francją, 21.15 Program II proponuje, 21.35 Spiewa Charles Aznavour, 22.40 „24 godziny”, 22.50 Program na niedzielę.

NIEDZIELA - II: godz. 16.05 Program dnia, 16.10 Program rozrywkowy wiecznost., 17.20 Galeria sztuki, 17.50 KIF „Czterdziesty pierwszy” - film radz., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 Studio 63 - Z nami szła Polska wg Wspomnień osadników Ziemi Odzyskanych, 21.10 Klub dobrej książki, 21.30 Klub romański - z cyklu: Dźwięk i linia, 22.05 Refleksje na dobranoc, 22.10 Program na wtorek.

Muzea-wystawy

Zamek na Wawelu (9-14.15), Zamek i Muzeum w Pleskowej Skale (10-16), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce (sob. 10-17, niedz. 10-15), Muzeum Historyczne - Oddziały: Jana 12: Dzieje i kultura Krakowa, Szpitalna 71: Dzieje teatru Krak., Malarstwo M. Markowskiej, Krzysztofora Rynek Gł. 35: Wystawa filatelii (Dokończenie na str. 6)

# 6 zwycięstwo nad Anglikami

ROZEGRANE wczoraj w Warszawie szóste międzynarodowe spotkanie bokserskie Polska - Anglia zakończyło się zdecydowanym zwycięstwem naszej drużyny 16:6. Punkty zdobyli: dla Polski - Lechowski, Krampa, Tomczyk, Zeleznik, Sobczak, Stachurski, Gortat i Trela a dla Anglii - Cowdell, Waller i Whitehorn.

Reprezentacja Polski wystąpiła w tym spotkaniu w mocno odmłodnym składzie z kilkoma debiutantami, a mimo to odniosła wysokie zwycięstwo. Anglicy zaprezentowali dobry technicznie boks, ale ustępowali polskim pie-

siarzom dość wyraźnie. Największy zawód sprawił w naszej drużynie wicemistrz Europy - Błażyński, który po fatalnej walce przegrał z Cowdellem. Bardzo dobrze wypadł natomiast debiutant w wadze papierowej - Lechowski, mistrz Europy w wadze piórkowej - Tomczyk i ulubieniec polskich kibiców Trela w wadze ciężkiej, który znokautował swego przeciwnika w II starciu.

## Dzisiaj typuje:

# Jan Krejczka

Do wytypowania rezultatów ostatniej kolejki spotkań ligowych poprosiliśmy dzisiaj szefa sportu związkowego w Krakowie, znanego działacza - JANA KREJCZKĘ. Oto jego typy:  
„Wisła - Odra 2:1, Hutnik - Start 2:0, Urania - Garbarnia 0:1, Broń Radom - Cracovia 0:1. Jestem jak zwykle optymistą, stwierdza J. Krejczka i mam nadzieję, że na zakończenie sezonu, piłkarze sprawią nam same radości, uzyskując komplet zwycięstw”.

(JL)



# Zawrotne tempo hokejowej ekstraklasy

POTKNIĘCIE SIĘ W KATOWICACH KOSZTOWAŁO HOKEISTÓW PODHAŁA UTRATĘ PIERWSZEGO MIEJSCA W TABELI, DZIĘKI CZEMU POZYCJĘ LEADERA Z PRZEWAĞĄ I PKT. OBUJAŁ BAILDON, I CHWILOWO NIE ZANOSI SIĘ, ABY USTĄPIŁ TEGO MIEJSCA INNYM, CHYBA ŻE GKS KATOWICE SPRAWI KOLEJNĄ NIESPODZIANKĘ...

Dziś i jutro „Szarotki” grają na własnym lodowisku z warszawską Legią, która z rana na mecz spisuje się coraz lepiej i z pewnością zmusi gospodarzy do walki na pełnych obrotach. A tymczasem Podhale ma kłopoty ze składem, gdyż Kłoczek nadal nie jest wyleczony a teraz znów nabawił się kontuzji Batkiewicz i Kokoszka.

Odżyły nadzieje w Oświęcimiu na utrzymanie się w I lidze, gdzie Unia odniosła pierwsze zwycięstwo i ma już 4 pkt. Oczywiście do zrealizowania celu droga trudna i długa, ale do końca rozgrywek jeszcze przecież daleko. Tymczasem w sobotę i niedzielę Unia wystąpi w Tychach, przeciwko tamtejszemu GKS-owi.

Najważniejszym wydarzeniem hokejowej ekstraklasy będzie dwumecz Baildonu z GKS-em Katowice. Ponadto grają: LKS - Naprzód oraz Pomorzanie - Zagłębie. Pauzuje Polonia. (JAF)

## DERBY JUNIORÓW

W LIDZE hokejowej juniorów drużyny naszego okręgu grają ze sobą. L. tak Cracovia podejmuje KTH a Unia - Podhale. Ponadto grają: Naprzód - Zagłębie i GKS Kat. - Baildon.

# Spartakiada LOK

ZARZĄD Dzielnicowy Ligi Obrony Kraju w Podgórzu przy współudziale: Wydziału Oświaty Prez. DRN, ZHP i Dzielnicowego Sztabu Wojskowego, zorganizował spartakiadę wiedzy i sprawności obronnych młodzieży szkół średnich. W łącznej punktacji drużynowej zwyciężyli: wśród dziewcząt Tech. Łączności przed Zasadniczą Szkołą Łączności i IV Liceum Ogólnokształcącym, wśród chłopców również Technikum Łączności przed Zasadniczą Szkołą Łączności.

Ogółem w spartakiadzie wzięło udział 4540 dziewcząt i chłopców ze szkół średnich prawobrzeżnej dzielnicy Krakowa.



Zamówiłam wizytę u fryzjera, bo dziś mam być u Zuzanny na herbatce. Będziemy plotkować i słuchać płyt. Wiesz, czasem takie słomiane wdowieństwo dobrze robi!

Czuję się zawiedziony. Po co telefonowałam? Karolina doskonale obyła się beze mnie. - Gdzie nocowałaś, Jerry?

Pytanie to jest mi trochę nie w smak. Sekundę ociągam się z odpowiedzią.

- W pewnym motelu - mówię. - Łóżko było wygodne i szerokie... Kawę podano mi do łóżka...

- Mam nadzieję - przerywa mi Karolina - że nie był to ten motel, w którym została zamordowana jakaś dziewczyna?

- O czym ty mówisz?

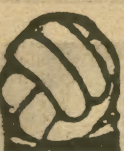
- Włącz radio, skarbie! Od rana nie mówią o niczym innym. No, dobrze, a co jeszcze chciałbyś mi powiedzieć?

- Chyba już nie.

- To w takim razie całuję cię i kończę, bo muszę zajrzeć do kuchni. Mam w piecu ciasto i zdaje mi się, że się przypala.

Odkłada słuchawkę, ja również. Mój cudowny humor nagle mnie opuszcza. Wracam do mego wozu mocno zaszepiony.

Motel, w którym zamordowano dziewczynę? Wielki Boże, chyba nie chodzi tu o Johan!



# Spotkaniem z opolską Odrą kończą rundę piłkarze Wisły

Ostatnia niedziela rozgrywek jesiennego sezonu w ligach piłkarskich stawia piłkarzy wszystkich drużyn przed bardzo trudnym zadaniem. W zimnie, śniegu bądź deszczu przyjdzie zawodnikom walczyć o mistrzowskie punkty po raz ostatni przed zasłużonym okresem odpoczynku.

W tę niedzielę kończy się bowiem sezon i piłkarze zawieszają buty na kołku, z wyjątkiem reprezentantów, których czeka jeszcze 5 grudnia mecz z Turcją.

W Krakowie, na pożegnanie jesieni zobaczymy mecz Wisły z Odrą, mecz który zapowiada się bardzo interesująco, zważywszy na zwyciężającą formę krakowian i nadszpejzowanie dobrą grę opolan, którzy po awansie do ekstraklasy byli postrachem dla najlepszych zespołów naszej ligi. Pod koniec sezonu drużyna opolska straciła nieco impetu, ale jest nadal bardzo trudnym do pokonania przeciwnikiem. Wiślacy odrobili wprawdzie ostatnio sporo strat poniesionych na początku rozgrywek, wydostali się z dołu tabeli, ale ich konto punktowe nie jest jeszcze zadowalające i w jutrzejszym spotkaniu bardzo by się przydało zwycięstwo.

Piłkarze „Białej Gwiazdy” przygotowali się do meczu bardzo starannie, na specjalnym zgrupowaniu treningowym w Myślenicach. Nie było tam jednak dwóch czołowych graczy zespołu - Musiała i Krawczyka, którzy objęci przygotowaniem do meczów z NRF trenowali wspólnie z kadra narodową.

Obaj reprezentanci wrócili już do Krakowa, jak nam oświadczył Z. Krawczyk, w pełni sił, bez żadnych kontuzji i natychmiast udali się do Myślenic na wspólne treningi z resztą zespołu. Warto tu dodać, że część prasy nie wymienia Krawczyka w składzie drużyny młodzieżowej, która występowała w Bremie. Krakowianin wszedł na boisko wprawdzie po przerwie, ale grał blisko pół godziny!

W pozostałych spotkaniach grać będą: Stal Mielec - Zagłębie Sosnowiec, Polonia - Stal Rzeszów, Gwardia - Szombierki, Pogoń - Górnik, Ruch - ŁKS i Zagłębie Wałbrzych - Legia.

Rozgrywki kończą także piłkarze II ligi, a w Krakowie oglądać będziemy Hutnika w spotkaniu z Iódzkim Startem, licząc wreszcie na wygraną piłkarzy nowohuckich. Garbarnia jedzie do Kochłowic na trudny mecz z Uranią. Przywieziecie choćby jednego punktu zadowoliłoby z pewnością kibiców piłkarzy ludwinowskich. W pozostałych spotkaniach grają: Motor - Piast, GKS - Star, ROW - Śląsk, Niwka - Górnik, Zawisza - Lech, Gdynia - Włókniarz.

Piłkarze III ligi zakończyli już rozgrywki ale niektóre drużyny mają jeszcze do rozegrania zaległe zawody. Jedną z nich jest Cracovia, która gra jutro w Radomiu z Bronią. (lang).

## Dokąd pójdziemy?

### Dziś

Godz. 17	Hala Wisły:
Wisła - Lech	
Godz. 19.30	Hala Korony:
Korona - Polonia	(I liga kobiet)
Godz. 18	Hala Korony:
Korona - Śląz	(II liga mężczyzn)
Godz. 16	Hala Wawelu:
Polska - NRF	(Zawody juniorów)
Godz. 18	Lodowisko Olszy:
Cracovia - Boruta Zgierz	(II liga)
Godz. 15.30	Lodowisko Olszy:
Cracovia - KTH	(Liga juniorów)
Godz. 18	Sala UJ:
AZS - Anilana	(II liga mężczyzn)

### Jutro

Godz. 10.30	Boisko Wisły:
Wisła - Odra	(I liga)
Godz. 12	Boisko Hutnika:
Hutnik - Start	(II liga)
Godz. 12	Boisko Hutnika:
	(II liga)
Godz. 16.30	Hala Wisły:
Wisła - Lech	
Godz. 18	Hala Korony:
Korona - Polonia	(I liga kobiet)
Godz. 18	Hala Wisły:
Wisła - Resovia	(I liga mężczyzn)
Godz. 16.30	Hala Korony:
Korona - Gwardia	(II liga mężczyzn)
Godz. 15.30	Lodowisko Olszy:
Cracovia - KTH	(Liga juniorów)
Godz. 18	Lodowisko Olszy:
Cracovia - Boruta	(II liga)
Godz. 12	Hala UJ:
AZS - Anilana	(II liga mężczyzn)

## ROZDZIAŁ IV

W chwilę po włączeniu radia obawy moje potwierdzają się. W motelu „Sam Buddy”, w domku numer 15, służąca znalazła zwłoki młodej dziewczyny, zabitej jakimś tępym narzędziem. Według oświadczenia prokuratora kierującego wstępnym dochodem, dziewczyna ta nazywa się Johan Harkins, bez stałego miejsca zamieszkania. Dwa miesiące temu mieszkała w Nowym Jorku, akurat przed napadem rabunkowym na firmę jubilerską Bradley. Jej udział w tym napadzie stwierdzono ponad wszelką wątpliwość. Nie zdolano jednak zidentyfikować czterech jej współników.

Władze śledcze podejrzewają, że Johan Harkins została zamordowana przez jednego ze sprawców rabunku, na którego ślad policja ma nadzieję niebawem trafić. Rysopis gangstera: wysoki, szczupły, włosy ciemne, oczy szare, twarz posępna. Mężczyzna ten spędził noc z Johan Harkins w motelu „Sam Buddy”. Gdy go widziano ostatnim razem, ubrany był w szary garnitur i tego samego koloru płaszcz, a na głowie miał tyrolski kapelusz w czerwono-zieloną kratę. Samochód, którym ten osobnik fechał, musiał się zderzyć z jakimś innym pojazdem, gdyż jego prawy tylny błotnik był dość mocno wgnieciony.

Nazwiska domniemanego mordercy nie ustalono z tej prostej przyczyny, że urządził się on tak, aby przy wynajmowaniu pokoju w motelu nie okazywał dowodu osobistego. Prosił on o odczytanie tej formalności do rana z powodu zbyt wielkiego zmęczenia jego towarzyszką. Nie mając powodów do podejrzewania podstępny, właściciel motelu uczynił zadość jego prośbie. Gangster zaś, po dokonaniu morderstwa, ulotnił się wczesnym rankiem, pozostawiając ciało swojej ofiary w zaimowanym domku.

(Ciąg dalszy nastąpi)

(10)

(Dokończenie ze str. 5)  
listyczna, Kraków - 71 (niedz. 9-16), Muzeum Narodowe - Oddziały: Sukiennice: Galeria malarstwa pol. XIX w. (niedz. 10-16), Dom Matejki, Floriańska 41 (niedz. 10-15), Szolajskich, pl. Szczepański 9: Pol. malarstwo i rzeźba do 1764 r. (niedz. 10-16), Czartoryskich, Jana 19: Galeria malarstwa obcego (niedz. 9-15), Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Pol. malarstwo i rzeźba XX w. (niedz. 10-16), Muzeum Archeologiczne, Poselska 3 (niedz. 11-14), Muzeum Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Pol. kultura ludowa (11-15), Muzeum Przyrodnicze, Sławkowska 17 (11-13), Muzeum Geologiczne, Senacka 3: Świat roślin i zwierząt (9-17 wstęp wolny), Galeria Krzysztofory, Szczepańska 2: Fotografie A. Bujaka (11-19), Pałac Sztuki, pl. Szczepański 4: Wystawa grafiki franc. (10-17) Muzeum „Rydłówka”: Bronowice ul. Tetmajera 109 (11-14), KTF, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 71 (9-21), Kopalinia Soli, Wieliczka (8-16).

## Dyżury

### SOBOTA

Chirurg.: Trynitańska 11, Laryng.: Kopernika 23a, Urologiczny: Grzegorzka 18, Neurolog.: Botaniczna 3, Okulistyczny: Kopernika 38, Chirurgia dzieci.: Prokocim, Grzyliczy dla mężczyzn: Prądnicka 80, dla kobiet: Wola Just., Pogot. Ratunk.: Siemradzkiego 1: wypadki tel. 09, zachorowania i przewozy: 380-50, Podgórze 625-50, 657-57, Grzegorzki 209-01, 205-77, Pogot. MO tel. 07, Telefon Zaufania 614-00 (17-22), dla dzieci i młodzieży 611-42 (15-17), Straż P.oż. 08, Pomoc Drogowa PZMot Kraków 417-60 (sob. 7-22, niedz. 11-15), Zakopane 27-97, Zywice 26-43, N. Sącz 82-70 (sob. 7-22, niedz. 10-14), N. Targ 29-42 (sob. 7-22, niedz. 13-19), Tarnów 52-75 (sob. 7-15, niedz. 10-14), Inform. o Usługach, Solskiego 27 tel. 565-88, Nowa Huta: Pogot. MO 411-11, Pogot. Ratunk. 422-22, 417-70, Straż P.oż. 433-33, Dyżur pediatryczny dla Nowej Huty i pow. Proszowice: Szpital w Nowej Hucie, Informacja kolejowa zagran. 222-48, kraj. 238-80 do 85, 595-15.

### NIEDZIELA

Chirurg.: Kopernika 21, Laryngologiczny: Kopernika 23a, Urolog.: N. Huta, Neurolog.: Prądnicka 35, Okulist.: Kopernika 38, Chirurg. dzieci.: Kopernika 40, Grzyliczy dla mężczyzn: Prądnicka 80, dla kobiet: Wola Just.

## Apteki

### SOBOTA - NIEDZIELA

Dieta 76 (tlen), Rynek Gł. 45 (tylko w niedz. 8-21), Krowoderska 74, Konopnickiej 3, Pstrowskiego 27, N. Huta: os. Teatralne 28 (tlen), Centrum A bl. 3 (tlen).

### UWAGA

Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w repertuarze teatrów, kin i telewizji, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

## Radio

### PROGRAM II

### SOBOTA

Dzienniki: 16, 18.10, 19, 22, 23.50.  
17.00 Na krak. antenie. 17.15 Śpiewa Maryla Rodowicz. 17.25 Debiuty młodych - opow. Jolanty Barnas. 17.32 Melodie dla zakochanych. 17.50 Fel. Jalu Kurka. 18.10 Przewozy jesiennie. 18.30 Widnokrąg. 19.15 3 lekcja franc. - prem. 19.31 Matysiakowie. 20.01 Recital tygodnia - Wilhelm Kempff - fortep. 20.40 Samo życie. 20.50 Koncert rozrywkowy. 21.20 Przegląd film. - Kamera. 21.35 Budapeszt na płytach. 22.30 Wiadomości sport. 22.33 W wieczornym nastroju. 22.45 Radiokabaret „Trzy po trzy”.

### NIEDZIELA

Dzienniki: 5.30, 6.30, 7.30, 12.05, 17, 19, 22, 23.50.  
6.50 Potanek z przebojem. 7.00 Polska kapela. 8.00 Moskwa z melodią i piosenką. 8.35 Radioproblemy. 8.45 9 kwadransów z literaturą i muzyką. 10.30 Koncert życzeń. 12.30 Potanek symfon. 13.30 Dziewczyna w piosence. 13.55 Program z dywanikiem. 15.00 Teatr dla dzieci „Zatoka stu tysięcy diabłów”. 15.45 Z księgarskiej ludy. 16.00 Wyntki Lajkonika. 16.01 Muzyczki kiel-mogel. 16.20 Wycieczki nieosobiste. 16.30 Koncert chopinowski z nagrań H. Czerny-Stefańskiej. 17.05 Warsz. tygodnik dźwięk. 17.30 Rewia piosenek. 18.00 Teatr PR „Włodzimierz Iljcz Lenin” - sztuka wg poematu Majakowskiego. 19.15 Kącik starej i nowej płyty. 19.45 Wojsko, strategia, obronność. 20.00 Magazyn literacko-muzyczny. 21.33 Krak. aktualn. sport. 21.40 Ork. tan. PR. 22.05 Ogólnop. wiadomości sport i wyniki Toto-lotka. 22.35 Spotkania z muzyką. 23.38 Jazz.

# Cracovia contra Boruta

II-LIGOWE boje hokeistów stają się coraz bardziej interesujące z uwagi na wyrównaną stawkę zespołów kandydujących do premiowanego miejsca. I tak w Opolu walczą Odra z KTH. Obydwa zespoły są w ścisłej czołówce i od wyników tego dwumeczu wiele będzie zależeć.

## Życzenia dla nauczycieli

Wojewódzki i Krakowski Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki z okazji Dnia Nauczyciela składają wszystkim nauczycielom wf i trenerom najserdeczniejsze podziękowania za wkład pracy w upowszechnianie kultury fizycznej w naszym województwie, życząc równocześnie dalszych sukcesów w pracy zawodowej i życiu osobistym.

## Notatnik sportowca

OGNIŚKO TKKF i RZ przy MPO w Krakowie zorganizowały zgadujące pod hasłem „Co wiesz o sporcie”. Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem, startowało w niej ponad 20 uczestników a najlepszą znajomością sportu wykazał się: W. Kaczorowski, wyprzedzając A. Wichmana, J. Borowickiego, H. Katarzyńska, A. Krasickiego i C. Regulę. Imprezę prowadził i przygotował R. Sołdecki.

Silnik dłuższy czas grymasi, aż wreszcie zaczyna pracować. Wydostają się na szosę i jadę w kierunku południowym.

W lusterku widzę oddalający się sztyld motelu. Odwróc stronice, Jerry! W ciągu dalszej podróży możesz napotkać takie laleczki, jak Johan, na każdym skrzyżowaniu!

Około godziny dziesiątej, po przejechaniu wielu kilometrów, dojeżdżam do Południowej Karoliny. Jak gdyby na skutek magicznego zaklęcia, chmury rozstępują się nagle i ukazuje się słońce, a horyzont staje się niebieski.

Jestem zawsze bardzo wrażliwy na pogodę. To też momentalnie wpadam w tak doskonały nastrój, że mam nieodpartą ochotę z kimś pogawędzić. Parę kilometrów przed Kolumbią zatrzymuję się koło stacji benzynowej. Podczas gdy obsługa stacji pompuje mieszankę do zbiornika mego wozu, idę do kabiny telefonicznej i proszę o połączenie z Nowym Jorkiem. Na żądanie telefonistki wrzucam wskazaną ilość monet do aparatu. W chwilę potem w słuchawce rozlega się głos mojej żony:

- Tu Karolina Flammang...

- A tu Jerry Flammang. Jak się miewasz, kochanie?

- To już ty, Jerry? Gdzie ty teraz jesteś?

- Blisko Kolumbi.

- Dopiero? Wyobrażałam sobie, że znajdujesz się już na drugim końcu USA! Pewnie się nudzisz?

- Nic podobnego! Nie nudzę się ani trochę i jestem we wspaniałej formie. Telefonuję po prostu, aby się dowiedzieć, co porabiasz i czy ci brak twego Jerry'ego?

- Na razie jeszcze nie. Prawdę mówiąc, to jestem nawet zadowolona, że cię nie ma w domu, zwłaszcza że ostatnio byłeś wciąż rozdrażniony.